



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. 5 - 1953

Palma de Mallorca, Miércoles, 11 de Septiembre de 1968

AÑO XXXI N.º 8.807  
PRECIO: 3.- PTAS.

EDITADO POR «RENSA Y RADIO  
DEL MOVIMIENTO»  
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y  
TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 - PALMA

ROMA

## Mensaje del Papa a los Juegos Olímpicos

SERA COMUNICADO EL 12 DE OCTUBRE, DIA DE LA HISPANIDAD

ROMA, 10. (Pyresa). — El Papa Pablo VI dedicará un mensaje de siete minutos de duración a Méjico, con ocasión de celebrarse en esta capital, en el próximo mes de octubre, los Juegos de la XIX Olimpiada.

El texto del mensaje del Sumo Pontífice, en cinta grabada, será transmitido el 12 de octubre, conmemoración del descubrimiento de América y Día de la Hispanidad. Las palabras del Papa se referirán al acercamiento de los pueblos, a la primera celebración olímpica en un país de habla española y a la oportunidad de la juventud al encontrar una palestra en la que van a demostrar no sólo su fuerza física sino «su grandeza de Alma».

El Comité Olímpico mejicano pidió la transmisión de este mensaje del Papa, quien aceptó complacido, según reveló el Director de Radio Vaticana en unas declaraciones hechas a un redactor del periódico «Excelsior».

LISBOA

## Se acentúa la mejoría de Salazar

LISBOA, 10. (Efe). — Se acentúa la mejoría del Jefe del Gobierno portugués, doctor Oliveira Salazar, informa la Agencia «ANI».

## EL GOBERNADOR CIVIL Y JEFE PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO COMUNICO SU CESE EN EL MANDO



Ayer, en rueda de prensa convocada por el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Plácido Alvarez-Buylla dio cuenta de su cese en el mando de la Provincia, por haber cumplido la edad reglamentaria. Del emotivo acto ofrecemos detallada información en páginas centrales.

## «YO NO PUEDO CURAR EL CANCER»

Dice el descubridor de los análisis para diagnosticar la enfermedad

HA RECIBIDO CIENTOS DE CARTAS PIDIENDOLE EL REMEDIO

MADRID, 10. (Pyresa). — «Las noticias sobre mi investigación se han interpretado mal. Me han escrito cientos de cartas pidiéndome el remedio que cure el cáncer, y yo no puedo, desgraciadamente, hacer desaparecer esa terrible enfermedad», afirma don Pedro Meca Cascales, farmacéutico de Mula, en una entrevista que publica el diario «Pueblo».

El señor Meca, que pertenece a una familia donde hay dieciocho farmacéuticos, fue alumno del Doctor Giménez Fernández. En 1955 presentó unos trabajos sobre los colorantes y el cáncer al Director de la Escuela de Bromatología.

«Yo no he descubierto la panacea contra esta terrible enfermedad —prosigue el Sr. Meca—. Lo que he hallado es la forma de diagnosticar biológicamente el cáncer, con probable detección del terreno canceroso. He conseguido hacer el diagnóstico, analizando sangre y orina del posible enfermo canceroso».

«El método —añade el farmacéutico de Mula— está descrito y depositado en la notaría de Mula, a disposición del Instituto del Cáncer, que es quien ha de determinar, creo yo, la utilidad del mismo. Yo soy un científico con una carrera hecha a base de codos y de mucho esfuerzo. Nunca he sido hijo de papá ni pertenezco a ningún clan. Mis análisis y mis estudios, así como las noticias exactas que yo pueda dar de ellos, van dirigidos a la clase médica, y no al enfermo».

## ¿SERA CIERTA TANTA FELICIDAD?

Otra vez se anuncia que Sofia Loren se convertirá en mamá. Por de pronto, Carlo Ponti, el esposo, ha dicho refiriéndose a la fotografía que va sobre estas líneas. «Esta foto es la última de Sofia antes del nacimiento de su hijo». Cuatro veces se anunció que iba a tener un hijo, y las cuatro veces falló. A ver si a la quinta va la vendida.

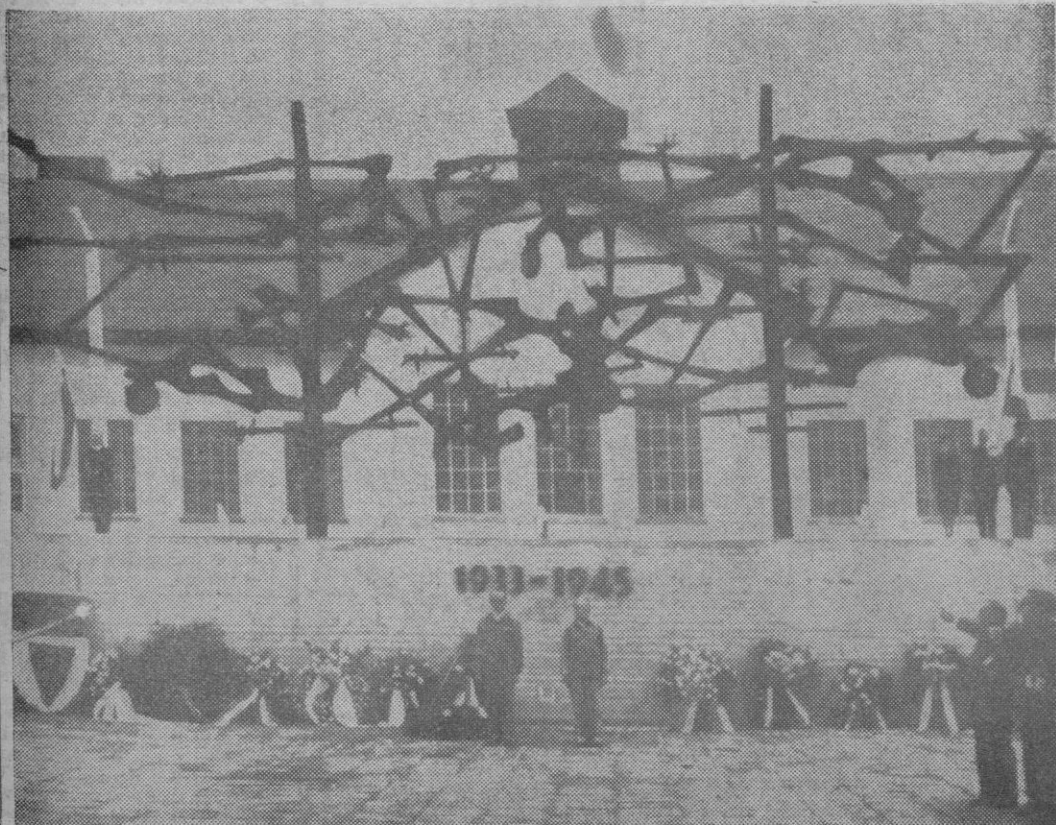


## Ocho sacerdotes vascos, sancionados

BILBAO, 10. (Cifra). — Ocho sacerdotes vizcaínos han sido sancionados por la autoridad gubernativa con multas que oscilan entre las 37.500 pesetas y las 10.000.

Parece que estas sanciones les han sido impuestas por manifestar públicamente opiniones contrarias a las autoridades provinciales y fueron aplicadas a lo largo del pasado mes de Agosto.

## En memoria de las víctimas de Dachau



DACHAU (Alemania). — Nuevo monumento dedicado a las víctimas del campo de concentración nazi, durante la ceremonia de inauguración. El monumento de bronce, del escultor yugoslavo GHD Nandor, representan unos esqueletos entre alambre espinoso. — (Telefoto Upi Cifra).

ROMA

## Predicen nuevos disturbios estudiantiles para octubre

CUBA ENTRENA A LOS ESTUDIANTES IZQUIERDISTAS, QUE USARAN ARMAS AUTOMATICAS.

ROMA, 10. (Efe Upi). — Comunistas y derechistas han hecho predicciones de nuevos disturbios y luchas entre estudiantes y policías cuando se reanuden las clases en la Universidad el próximo mes.

El grupo de derechas «Comité de Defensa de la Universidad» alega que estudiantes izquierdistas entrenados por Cuba tienen previsto el uso de armas automáticas contra la policía; el empleo de bombas contra instalaciones y centros docentes y el asesinato de enemigos políticos.

Por su parte, el diario comunista «L'Unita» no menciona este informe, pero afirma que se está entrenando a unidades del ejército para unirse a la policía en las batallas contra los estudiantes. Afirma que una sugerencia para el uso de tanques fue descartada, pero la policía se dispone a comprar bulldozers para derribar las barricadas.

Sin embargo, ninguno de los dos grupos de derecha e izquierda ofrece pruebas convincentes para respaldar sus afirmaciones y los observadores tienden a aceptarlas con muchas reservas.

«Un cuadro apocalíptico, (Continúa en la página seis)

## DOS «MISS AMERICA 69»: UNA BLANCA Y UNA NEGRA



Han sido elegidas dos «Miss América 69»: Una, blanca; otra, negra. La blanca se llama Judith Anne Ford, una rubia atlética de 18 años. Para que el jurado no pueda ser acusado de racismo se eligió también a Sandra Williams, negra de 19 años y estudiante. Así, todos conformes. Aquí vemos a ambas con sus cortes de honor.

RELOJ DE LOS DIAS

EL O.V.N.I.

«DECIAMOS ayer...» Perdón, pero es así. Nos tiene intrigados nuestro «platillo volador». Madrid lo ha vivido intensamente. Y la oficina de Prensa del Ministerio del Aire ha informado sobre las observaciones detectadas por los radares del Escuadrón de Alerta y Control, números 1 y 2, sobre la vertical de Barahona y a una altura aproximada de 25.000 metros. El piloto de un avión que pudo verlo a relativa proximidad lo ha descrito como un «triángulo con tres bolas brillantes en su parte inferior. Su velocidad media de desplazamiento era mínima, de unos quince kilómetros por hora. Se piensa que pueda ser una sonda meteorológica para el estudio de la baja mesosfera, zona de gran interés para los vuelos supersónicos del futuro inmediato.

Bien. Hasta aquí, los hechos. Pero se abre la puerta grande de la fantasía. Llegan noticias del mismo tipo desde Cuenca, desde Logroño, desde varios puntos del norte español. Un observador particular madrileño siguió su presencia desde el 15 de agosto hasta el 5 de septiembre. Seguramente se trata, en efecto, de meras sondas investigadoras. Pero la capacidad de ilusión del hombre es, por fortuna, ilimitada. Resulta más lógico, incluso, pensar en lo anormal en lo absurdo, en lo ilógico. Quizás en satélites-espías al servicio de cualquier potencia. Pero hasta ello queda corto. Vamos más allá con nuestra imaginación. El O.V.N.I. es, por ahora, lo insuperable.

Vigilancia de otros mundos. Seres de ignota constitución física que quieren acercarse a nosotros, con igualmente desconocidas intenciones. Vida en otros planetas. Inteligencia superior. Técnicas superdesarrolladas. Mecanismos e instrumentos maravillosos. Esto es lo que agrada a la mente humana. Aquello que resta por encima de nuestras facultades, inalcanzable por el momento. El Objeto Volador no Identificado puede ser cualquier cosa, lo que cada cual prefiera suponer. Uno reconoce que los admite, que tiene fe en ellos. Pero, ante todo, el O.V.N.I. es, quizás, el símbolo más claro, más representativo, más rotundo, del tiempo nuevo que nos ha correspondido vivir y que amanece un poco más cada mañana.

GAYTAN

MIENTRAS U.S.A. BUSCA SU CAMINO Y LA U.R.S.S. ATACA

«LA DEMAGOGIA ENCUENTRA MAS FACIL ATACAR A LOS PODERES USA, GARANTIA MAXIMA DEL MUNDO LIBRE, QUE INTERPRETAR LA REALIDAD SOVIETICA.»

ESTAMOS viendo como la ofensiva anti-USA, que es un poco y un mucho una ofensiva contra todo el mundo libre, se encona de día en día sobre los nombres de Johnson, de Humphrey o de Nixon, en contraste a los de Kennedy o Mc Carthy, en tanto, y pese a la barrabanda de Checoslovaquia, la URSS sigue inestudiable de esos ataques, patrocinados especialmente por estudiantines e intelectuales, de origen y vida burguesa, que juegan a todos los tremendismos y a los cambios de postura dentro de un mundo que les viene ancho.

Vemos, por ejemplo, como en cada jornada que pasa se desorbita la represión en Chicago, en tanto, al mismo tiempo, se suavizan, y de cierta manera se «comprenden», las durezas de los soldados y policías comunistas soviéticos en Praga y en toda Checoslovaquia. Nadie, o casi nadie, tiene en cuenta que en el país centro-europeo ocupado por los soviéticos no ha habido muertos rusos en tanto son muchos los muertos y los heridos checoslovacos, pero, en demagogía compensación, en tanto se habla de los «horrores» de Chicago, no se dice que si los heridos entre los manifestantes han sido unos trescientos los heridos entre la policía y las tropas pasan de ciento cincuenta, diferencia pequeña que no viene a confirmar como los «rebeldes» combatieron con dureza y como, teniendo en cuenta ese alarde de carros de asalto, blindados, cañones, ametralladoras, fusiles automáticos de asalto, etc. etc., más los paracaidistas, actuaron en blanco las llamadas «feroces» fuerzas represivas. ¿No es ya tiempo de recobrar la serenidad y de informar con objetividad? Sobre las palabras de uno de los candidatos vencidos en el partido demócrata USA, Mc Carthy, que dijo eso de los «veinticinco mil soldados rusos en Praga y cuarenta mil soldados y policías en Chicago», frase lamentable de mal perdedor, no se puede construir nada positivo pero sí se puede hacer mucho favor a los comunistas soviéticos, contra los cuales, por otra parte, está Mc Carthy y una gran parte de sus seguidores.

La realidad que hay que tener en cuenta es esa del ataque soviético en tanto el otro gran poder juega alegremente a matices electorales. Uno, la URSS, sabe muy bien hacia donde va en tanto el otro, entre grandes ruidos, busca su camino.

EL PRESTIGIO DE LOS TRABAJADORES ESPAÑOLES QUE EMIGRAN

De todos es sabido cómo a partir de 1960 han venido haciéndose cada día más espectacular e intensa la salida hacia Europa de la mano de obra española, al mismo tiempo que decrecía la típica y tradicional emigración española hacia los distintos países del continente americano.

Sin embargo y pese al hecho cierto del cambio geográfico, operado, una constante sigue en pie: la de la laboriosidad del trabajador español que emigró, la del prestigio ganado. Ahora bien, a ello y a cuanto ello significa, quiere hacerse referencia expresa en el presente comentario en el que va a airearse un hecho cierto, que acaba de ocurrir: la fábrica Philips holandesa ha solicitado autorización del gobierno de su país con el fin de poder contratar a un determinado número de trabajadores españoles en función, precisamente, de su excelente rendimiento, de la disciplina demostrada en el trabajo, de su agudeza así como del ritmo de su productividad.

La política holandesa en materia de inmigración de mano de obra en su territorio se orienta en el sentido de establecer rigurosas restricciones para la contratación de trabajadores no nacionales siendo preciso, por otra parte, que los puestos de trabajo que se ofrecen no sean deseados por los propios nacionales. El hecho de que la Philips holandesa haya pedido a su gobierno un permiso especial para la contratación de un contingente de más de cien obreros no nacionales y que éstos sean, precisamente obreros españoles, supone una prueba de prestigio a favor de los mismos ganada en el mundo del trabajo por los españoles que les han precedido y que con su ejemplar ejecutoria van a conseguir que el gobierno de aquel país conceda una autorización especial que da algún modo quebranta toda la política inmigratoria hasta ahora vigente.

Si resulta diáfano que los trabajadores españoles emigrados a los distintos países europeos son buenos, activos, disciplinados y preferidos por las empresas que los emplean —y piense el lector por un momento en el caso de Alemania en su reciente crisis económica que evidenció todas esas cualidades y ese prestigio bien ganado y sostenido— y si esos trabajadores en España parece ser que no son tan eficientes, es que algo falla y no precisamente el elemento humano que es el mismo dentro que fuera de las fronteras patrias. Al considerar el caso que ahora se trae a la palestra y que es tal vez el más reciente en el tiempo pero que podría ir acompañado de muchos otros, la conclusión que por fuerza se deriva, es la de que nuestra mano de obra es buena y que si no rinde de la manera que en otros países lo hace será por unas causas que están fuera de ella y que es necesario conocer para actuar eficiente y urgentemente sobre las mismas. Podrán fallar las estructuras, la forma de trabajo, pero el elemento humano se ve que no falla en condiciones análogas.

AQUÍ HOY

EL CASO DE GALILEO

El caso de Galileo ha sido invocado en nuestros días. Se apuntó directamente hacia él, en el aula conciliar, por el Obispo de Cuernavaca y, ahora, se ha hecho otra referencia al mismo, por el teólogo alemán Hans Küng.

El Obispo Méndez Arceo lo mencionó en una sesión del Vaticano II, a raíz del documento del antiguo Santo Oficio, relativo a los procedimientos psicoanalíticos a los que Dom Lemerrier sometía a los aspirantes a los votos religiosos y a las sagradas Ordenes, con la finalidad de alejar las falsas vocaciones y asegurar hombres responsables.

Mas la Santa Sede no formuló dictamen alguno sobre el valor científico del psicoanálisis. Sólo declaró que no es el medio más adecuado para aquella finalidad; y ordenó la supresión de las referidas prácticas.

Ahora, en la coyuntura de la encíclica «Humanae vitae», Hans Küng afirma que se ha repetido el caso de Galileo. Y a esta invocación otro destacado teólogo ha opuesto que éste es de índole científica, y el del anticonceptivo es de carácter moral. Una respuesta, sin embargo, que no parece del todo exacta y satisfactoria.

Galileo sostenía una teoría científica —de orden astronómico— que los teólogos del Santo Oficio creyeron que contradecía a la Sagrada Escritura. En nuestros días, se ha declarado que el uso de un invento científico —de naturaleza anticonceptiva— pugna con la Moral natural. Bajo ese respecto, la diferencia que media entre los dos casos no es sino que se juzgó que el sistema de Copérnico —impugnado, entonces, también, por los protestantes— comprometía la inerrancia de la Sagrada Escritura. Ahora se ha declarado que el referido anticonceptivo lesiona la Moral.

Es decir, una disimilitud que no coloca a los dos casos en una línea distinta; puesto que la Fe y la Moral constituyen el objeto propio del Magisterio de la Iglesia. Se creyó luego que el caso de Galileo era de Fe. El del anticonceptivo es de Moral.

Se declaró a Galileo «sospechoso de herejía», por juzgarse, a la sazón, que la Escritura, en el Salmo 103, 5 y en el I libro de los Paralipómenos, 16,30 afirma la estabilidad de la tierra; y que, en el Eclesiástico I, 4-6 y en el libro de Josué, 10,12, se describe el movimiento rotatorio del sol, «que se levanta y se pone». Mas los autores sagrados escriben como, en una conversación de tertulia o familiar, habla el más sabio de los astrónomos.

El dictamen condenatorio de 1613 contra Galileo, y el de 1633 no fueron sino del Santo Oficio. En la primera ocasión, le llamó el Cardenal Bellarmino —hoy santo y doctor de la Iglesia— para invitarle a abandonar su sistema. Con motivo del segundo, tuvo que leer, sobre los Evangelios, una fórmula de abjuración.

Los documentos eclesiásticos relativos al caso de Galileo no gozan —esta es la diferencia real— del valor dogmático o de la autoridad de que se halla investida la encíclica «Humanae vitae».

Van dirigidos únicamente a Galileo. La encíclica de Paulo VI habla a todos los hombres. Los escritos sobre Galileo no gozan de la aprobación «especial» del Sumo Pontífice; porque ni Paulo V, ni Urbano VIII firmaron veredicto alguno. En cambio, la encíclica «Humanae vitae» ha sido firmada —de su puño y letra— por Pablo VI.

Sobre la regulación de la natalidad es un documento personal del Papa —como Vicario de Cristo— que, en virtud de su calidad de Maestro Supremo de la Iglesia, dicta una norma moral a todos los fieles, para obligarles en conciencia.

G. P.

DIARIO **Baleares**

NUESTROS TELEFONOS

ADMINISTRACION	235940
REDACCION	235940
TALLERES	235940
PUBLICIDAD	231177
DIRECTOR	232186
ADMINISTRADOR	236382

OFICINA URBANA C/ DANUS, 2  
ANUNCIOS Y SUSCRIPCIONES  
221745

IZARO FILMS

GRACITA MORALES  
JOSE LUIS LOPEZ VAZQUEZ  
MARA CRUZ en

**Operación Cabaretera**

MARIBEL AYUSO • TOMAS BLANCO • ELIZABETH WU  
ESCRITA Y DIRIGIDA POR MARIANO OZORES PRODUCIDA POR IZARO FILMS

LA PELICULA QUE VD. DESEABA VOLVER A VER PARA REIRSE MAS QUE LA PRIMERA VEZ

**CARTAS AL DIRECTOR**

SEIS CALLES, SEIS

Me permito señalar la situación actual del tráfico en el cruce de la plaza situada frente a la iglesia de San Sebastián, donde desembocan seis calles, es decir que en Es Fortí, hay momentos en que se hace obligado esperar un tiempo larguísimo y con el peligro de ser arrollado por un coche, si se arriesga a cruzar de un lugar a otro.

Siendo un asiduo lector de su periódico y ver cómo sus sugerencias no caen en saco roto, suplico publique esta sugerencia y, si bien admito que no todas las mejoras pueden hacerse al unísono, en cuanto sea posible que sea tenida en cuenta esta necesidad en el mencionado lugar.

RAFAEL GINART

**CONSUL**  
La maquina de escribir de fabricacion checoslovaca

MODELOS PARA OFICINA Y DIVERSOS, PORTATILES Y SEMI-PORTATIL

TECLADO UNIVERSAL-GARANTIA TOTAL SOLIDA Y ELEGANTE-ESCRITURA NITIDA UNA MAQUINA DE PRESTIGIO QUE CON VENCE.

**GILET** VIA ALEMANIA 5-7-9 TELEF 226540-12 PALMA DE MAJORCA

Y ADEMAS UN FILM PROFUNDO! HUMANO! SIN CONCESIONES! Y CON LA GRAN ACTRIZ

**JEANNE MOREAU**

SOLO PARA MAYORES DE 18 AÑOS

**la BAHIA de los angeles**

JEANNE MOREAU CLAUDE MAN-PAUL GUERS UN FILM DE JACQUES DEMY

# EMBARRANCA Y SE HUNDE UN PESQUERO EN LA RIA DE VIGO

Uno solo de los siete tripulantes pudo salvarse

VIGO, 10. (Cifra). — Un pesquero se hundió esta mañana a las islas Cies, sin dar tiempo a recibir ayuda. Según las primeras noticias, tan solo se salvó un tripulante y los otros seis desaparecidos.

### TRES CADAVERES RECUPERADOS

Cangas de Morrazo (Pontevedra), 10. (Cifra). — Seis desaparecidos ha sido el balance del hundimiento del pesquero «El Ángel» ocurrido en las primeras horas de la mañana de hoy en las islas Cies.

Aunque de momento no se conocen los detalles exactos ya que se encuentran en el lugar del hecho el Ayudante de Marina de Cangas y el Juez, se ha podido saber que «El Ángel», era de la flota pesquera de Moaña y que llevaba una tripulación de siete hombres. El pesquero embarrancó y, debido a la fuerza del mar en aquel lugar, junto a las islas Cies, en la desembocadura de la Ría de Vigo, se hundió antes de poder realizar las llamadas de auxilio. Seis hombres desaparecieron, y solo uno de ellos pudo salvarse, agarrado a una tabla.

El hundimiento se produjo en el lugar conocido por «La Vela» en las Islas Cies.

Hasta el momento, han podido ser recuperados tres cadáveres.

### UNICO SUPERVIVIENTE

Cangas de Morrazo (Pontevedra), 10. (Cifra). — José Costas Rodríguez, ha sido el único superviviente del naufragio del pesquero «El Ángel» ocurrido esta mañana a la altura del Cabo Dehorne. Los tres cadáveres que

faltan por rescatar se encuentran entre las rocas existentes en el lugar del naufragio.

Las causas que motivaron el siniestro fue un violento golpe de mar que hizo volcar el navío.

El único superviviente de la catástrofe es hijo del armador del barco.

# DETENCION DE ACTIVISTAS COMUNISTAS EN SEVILLA

Un grupo de unas cien personas provocó un alboroto ante el Cuartel de la Guardia Civil

SEVILLA, 10. (Pyresa). — A las 10.30 horas de esta mañana, la Guardia Civil de La Rinconada sorprendió y detuvo a varios activistas de una organización clandestina de inspiración comunista que en días anteriores también había celebrado reuniones y repartido propaganda subversiva.

Trasladados al acuartelamiento de dicha población para la instrucción de las diligencias correspondientes, se reunieron frente al edificio un grupo de 100

a 150 personas que pidieron la libertad de los detenidos. A pesar de las reiteradas advertencias de la Guardia Civil para que se dispersaran, los manifestantes dieron carácter amenazadoramente agresivo a su actitud y profirieron gritos insultantes y subversivos e iniciaron un movimiento hacia la fachada del edificio. La Guardia Civil se vio obligada a hacer unos disparos al aire para intimidar al grupo. Lejos de detenerse, algunos de los más exaltados continuaron avanzando con el decidido ánimo de penetrar en el cuartel, la Guardia Civil volvió a efectuar otros disparos intimidatorios de rebote, una bala hirió en una pierna a uno de los alborotadores.

Poco después quedó restablecido el orden y el herido era curado en el Hospital central, donde diagnosticaron su lesión de pronóstico reservado.

### FINCAS ABANDONADAS POR UN MARQUES

SEVILLA, 10. (Pyresa). — El Presidente de la Cámara Oficial Sindical Agraria ha enviado un escrito al Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento Sr. Utrera Molina, solidarizándose con la decisión adoptada por la primera autoridad de imponer sanciones a don Juan Antonio Duque de Estrada y Moreno, Marqués de Villapanes, por el abandono en que tiene determinadas fincas que origina graves perjuicios de las colindantes y para la agricultura sevillana, actitud que no da muestras de modificación, sino por el contrario de rebeldía ante la Organización Sindical Agraria. Añade el escrito que aporiarían cuantas gestiones sean necesarias para la corrección de estos hechos, incluso llegando a la propuesta de expediente para la expropiación forzosa de las tierras abandonadas en sus cultivos.

# LOPEZ BRAVO INAUGURA EN PASAJES, UNA CENTRAL TERMoeLECTRICA

El coste de la misma ha sido de más de 2.000 millones y producirá 1.500 millones de kilovatios hora anuales

San Sebastián, 10. (Pyresa). — Por el Ministro de Industria, don Gregorio López Bravo, a quien acompañaban las primeras autoridades de la provincia y alto personal de su Departamento, ha sido inaugurada a mediodía de hoy la Central Termoelectrica de Pasajes de San Juan.

Pese a lo anterior, para que Pasajes resultara un buen emplazamiento de la térmica hubo que realizar antes unas obras de acondicionamiento del terreno, de muchísima importancia. El sector a utilizar era una zona de marismas denominada «Playazo de Rotetas», de unas siete hectáreas de superficie. Sobre ésta se alzan todas las dependencias de la central y sus instalaciones complementarias.

El edificio de la central propiamente dicha se descompone en varias partes, por un lado la destinada a alojar la turbina y el generador con sus servicios complementarios; y por otro, la que alberga los silos de carbón y molinos de pulverización. Además, la caldera montada a la intemperie, junto a ella emerge la enorme chimenea. Siendo de considerar también el parque de transformación y salida de líneas y, finalmente, el edificio destinado a oficinas.

El turboalternador tiene una potencia de 214.000 kilovatios, lo que representa, en una previsión normal, una producción de 1.500 millones de kilovatios hora anuales.

# Néstor Gallego visitó «BALEARES»



Ayer tuvimos el honor de recibir la visita del Delegado Provincial de Información y Turismo, don Néstor Gallego, el cual venía acompañado del Jefe de la Sección de Prensa de dicha Delegación, don Gonzalo Sánchez.

Una larga y estupenda charla la sostenida por Néstor Gallego con los hombres de «BALEARES». Hay viejos y entrañables vínculos que nos unen a través de los años. Gallego recorrió todas las dependencias, se interesó por la marcha del periódico y saludó muy cordialmente a los redactores.

# ES URGENTE ACTUALIZAR LA LEGISLACION SOBRE TRASPLANTES

Los cadáveres deberían ser propiedad de la comunidad

## DECLARACIONES DEL DR. GIL VERNET

Barcelona, 10. (Del corresponsal de Pyresa, Oscar Dos Santos). — «Hay que ir a la nacionalización de los cadáveres», afirmó esta noche el doctor Gil Vernet, en presencia de don Enrique Linez, Presidente de la Asociación «Menéndez Pelayo», organizadora de las IX Conversaciones intelectuales de Poblet.

«Este año la actualidad —dijo el doctor Linez— ha impuesto por las circunstancias un tema que, muy comentado en todas las esferas, posee una problemática viva y no resuelta.

muerte del paciente, es necesario actualizar la legislación». «Lo más importante, en lo que a trasplantes se refiere, es aprovechar los órganos. Los enfermos —dijo a Pyresa el doctor Gil Vernet— no mueren, como se ha dicho, por rechazo de órganos, sino por falta de órganos que trasplantar.

# NECESARIA ACTUALIZACION DE LA LEGISLACION

«Las leyes vigentes —dijo el doctor Gil Vernet— no se refieren a un órgano en concreto cuando legislan sobre los trasplantes, sino que se refieren a los injertos y a los trasplantes. Textualmente no los mencionan, pero en espíritu, sí, permitiéndolos. Los médicos que realizamos trasplantes en España estamos dentro de la ley».

«El problema legal que se nos plantea —nos informa el doctor Gil Vernet— está en los procedimientos administrativos que son lentos. Un órgano, como un riñón, en la actualidad sólo tiene diez minutos de vida después de la

Las leyes deben establecer que los cadáveres son propiedad de la comunidad y usarse sin autorización de la familia.

En nuestro país, el pueblo todavía no está formado en este sentido. En muchos países extranjeros, sí, y además existen menos problemas legales. Hemos de ir, pues, a una nacionalización de los cadáveres a una mayor internacionalización.

EL ARZOBISPO DE SION, OPERADO

Madrid, 10. (Cifra). — El Arzobispo de Sión y Vicario General Castrense, Doctor don Luis Alonso Muñoz, ha sido operado quirúrgicamente esta mañana en el Sanatorio del Rosario, según comunica el Vicariato General Castrense.

La operación de próstata se ha realizado con toda normalidad y los Doctores que la han realizado esperan un pronto restablecimiento del ilustre Prelado.

# Buen tiempo, con aumento de la temperatura

Madrid, 10. (Pyresa). — Durante el día de hoy se ha producido un empeoramiento del tiempo, con nubosidad abundante en Galicia y Cantábrico, donde se registraron precipitaciones del orden de 5 litros en Pontevedra, La Coruña y Montevitos; 4 en Santander y San Sebastián; 3 en Vigo; 2 en Lugo y Santiago de Compostela, y cantidades inapreciables en Gijón y Vitoria. En el Ebro, la llegada del frente que entró esta mañana por el noroeste, produjo nubosidad variable, aunque no abundante, y en el resto de la Península predominó el buen tiempo despejado o con escasas nubes, ya que la actividad frontal desapareció casi por completo, conforme se adelantaba en el país. Los efectos más bien se han notado en las temperaturas máximas, que han sido inferiores a las de ayer. La más alta de ellas la registraron en Murcia y Málaga, con 35 grados, siguiéndoles Córdoba y Cádiz, con 33 y Sevilla con 32. En cuanto a la mínima, Lugo volvió a registrar la más baja de España, con 8 grados, seguida de Avila con 12.

### INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas previstos para mañana a mediodía sitúan el frente, ya en el Mediterráneo, y con actividad únicamente en la costa catalana. Detrás de esta perturbación frontal, la presión está aumentando y mañana penetrará una cuña de altas presiones, que hará que el tiempo mejore considerablemente en la Península. Sin embargo, hay detrás de ella, en el Atlántico, una borrasca relativamente importante, que nos alcanzará seguramente pasado mañana. Pero en cuanto a las próximas 24 horas se refiere, el tiempo será bueno en toda la península, con predominio de cielos despejados o poco nubosos, excepción hecha del norte y noroeste de Galicia y el Cantábrico donde habrá algunas nubes y sobre todo riesgo de nieblas mañaneras. En el Duero, cielo despejado o poco nuboso, con algunas nieblas, y en Cataluña, nubosidad relativamente abundante todavía en el nordeste y litoral. En Baleares, buen tiempo, poco nuboso, igual que en Canarias.

Las temperaturas subirán de nuevo.

TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

	Minima	Máxima		Minima	Máxima
Oslo	15	22	Lyon	10	25
Helsinki	9	15	Marsella	16	28
Londres	15	25	Lisboa	17	24
Manchester	15	22	Hamburgo	12	25
Birmingham	14	22	Frankfurt	12	25
Amsterdam	14	24	Munich	10	23
Bruselas	12	26	Bonn	14	25
Copenhague	13	22	Viena	12	23
Berna	11	21	Palma de Mallorca	16	26'
Paris	13	24			

# PARRILLADA - CRIOLLA

Se complace en informar a sus clientes y colaboradores la REAPERTURA de su BAR - RESTAURANTE, a partir del próximo día 15 de Seprbre. Así como servicios de Bodas, comuniones, celebraciones, etc. Precios reformados. Nueva dirección CARRETERA DE MANACOR. Km. 3,900



PESE A LA CENSURA

La prensa checa no acaba de doblegarse

VIENA, 10. (Del corresponsal de Pyresa, Francisco Egua... pesa a la censura, los medios de informa...

Se explica que los soviéticos están inquietos ante lo que ellos llaman «la lentitud de la normalización»...

45 minutos de tiroteo entre jordanos e israelíes

Amman, 10. (Efe-Reuter).—Fuerzas jordanas e israelíes se han tiroteado esta noche durante cuarenta y cinco minutos...

MEJICO

DICE EL EX-DIPLOMATICO OJEDA: «EL GOBIERNO CUBANO HA ORDENADO QUE ME ASESINEN, PARA QUE NO REVELE LOS SECRETOS DEL ESPIONAJE CASTRISTA»

Méjico, 10. (Efe). — «El gobierno cubano ha ordenado que me asesinen para que no revele los secretos del espionaje que realiza el régimen castrista en América y los procedimientos que utiliza para mantener la dictadura»...

huvo con un salvoconducto facilitado por el embajador de Méjico en Yakarta...

Ojeda Farramola, que dice encontrarse protegido por agentes de la Dirección Federal de Seguridad, anuncia que en las próximas horas hará sus sensacionales revelaciones sobre los códigos secretos que utiliza el gobierno castrista para ejercer espionaje en Iberoamérica...

Ayuda alemana a Irán

40 MILLONES DE MARCOS

Bonn, 10. (Pyresa). — El Embajador de Alemania Federal y el director del Plan de Desarrollo del Irán, firmaron en Teherán un acuerdo para la apertura de un crédito de 40 millones de marcos para construir y equipar una central térmica en el valle de Sedid-Roud.

«Por todas estas cosas me quieren matar. Por eso me quisieron llevar a la fuerza a La Habana después de haber solicitado asilo político en Méjico»...

Desmintió también que esté siendo perseguido por agentes de la CIA ni que sea instrumento del espionaje norteamericano.

Según la información de «Diario de la tarde», el hasta hace poco tiempo diplomático cubano hará estas revelaciones en una conferencia de prensa.

Desde el momento en que se inició este «caso» se afirmó que Ojeda era experto en claves. Aspecto que fue desmentido por la Embajada de Cuba en esta capital.

UN MERCADO COMUN DE TODA LA EUROPA OCCIDENTAL

Defendió en una conferencia el Príncipe Otto de Habsburgo

Irún, 10. (Pyresa).—En los preliminares de la Gran Semana Artística y Cultural de San Juan de Dios, dedicada este año a Austria S. A. R., el Príncipe Otto de Habsburgo ha pronunciado una interesante conferencia con el título «Hacia una Europa nueva»...

Lea «BALEARES»

VIENA

EL GOBIERNO CHECO ESTA RECUPERANDO LA AUTORIDAD MORAL SOBRE EL PUEBLO

Vienna, 10. (Efe).—Hoy negocian en Moscú con los jefes soviéticos Oldrich Cernik, Presidente del Gobierno checoslovaco, y sus asesores de los Ministerios económicos...

La opinión, convencida de que sin colaboración con la U. R. S. S. habrá nueva ocupación militar

ACUERDO RUSO - CHECO SOBRE ASUNTOS DE TIPO ECONOMICO Y POLITICO

Las salidas al extranjero con pasaporte, la política informativa mediante una autocensura y tal vez alguna posibilidad de expansión comercial hacia occidente...

El domingo, 8 de septbre, los jefes checoslovacos se reunieron en el castillo de Lany (residencia veraniega del General Svoboda) para concertar un plan de aceleración de la normalidad...

Todavía no se discute sobre la retirada total de las tropas extranjeras, sino de la llamada primera fase que prevé un repliegue a los campamentos, fuera del contacto diario con los ciudadanos...

La misión de Kusnezov en Praga y en Bratislava, así como el viaje de Oldrich Cernik a Moscú, señalan hoy uno de los momentos críticos de la evolución política de Checoslovaquia...

El Gobierno y el partido checoslovaco intentan asegurar libertades concretas o de hecho dentro de una libertad vigilada y supervisada por el Kremlin.

Se cree que los dirigentes soviéticos se han sentido impacientes con el ritmo del régimen de Alexander Dubcek, el jefe del partido comunista checoslovaco en anular la liberalización que el Kremlin ha fijado como precio para la retirada de las tropas del Pacto de Varsovia...

ACUERDO RUSO-CHECO

Vienna, 10. (Efe-Reuter).—El Primer Ministro checo, Oldrich Cernik, y su colega soviético, Alexei Kosyguin, han firmado hoy un acuerdo a largo plazo sobre el suministro de gas natural ruso a Checoslovaquia...

El acuerdo estipula la cooperación checo-rusa en la construcción de un gasoducto en territorio soviético. La agencia de noticias añade que los dos Primeros Ministros firmaron también un protocolo sobre otros temas de índole económica...

CERNIK REGRESA

Moscú, 10. (Efe-Upi).—El Primer Ministro de Checoslovaquia, Oldrich Cernik y dos de sus Ministros han salido hoy en avión de regreso a su país, después de una visita de siete horas al Primer Ministro Alexei Kosyguin en Moscú...

Cernik, el Ministro de Comercio Exterior Vaclav Vales y el Viceprimer Ministro, Frantisek Hamuz, regresaron a Praga por vía aérea después de almorzar en el Kremlin y la ceremonia de firma de acuerdos.

Permanecieron en Moscú nada más unas siete horas, y fueron despedidos por Kosyguin, el Ministro de Asuntos Exteriores Andrei Gromyko y otras altas personalidades oficiales soviéticas...

EL COMUNICADO OFICIAL

Moscú, 10. (Efe-Reuter). — El Primer Ministro checoslovaco Oldrich Cernik, celebró importantes conversaciones sobre cuestiones económicas y políticas en Moscú hoy con dirigentes soviéticos entre ellos el jefe del partido comunista, Leonid Brezhnev.

Un comunicado oficial difundido por la agencia soviética «TASS» dice que las dos partes han convenido en la importancia de dar cumplimiento con todo rigor a las decisiones tomadas el mes pasado en la reunión cumbre de Moscú, poco después de la invasión de Checoslovaquia.

LA ACTITUD PASIVA DE OCCIDENTE ENVALENTONA A LOS AMOS DEL KREMLIN

EL OLVIDO DE OCCIDENTE

En efecto, el mismo estaba horrorizado de la facilidad, con que este «humano» Occidente olvida una «agresión tan inhumana» como la perpetrada por la Unión Soviética y sus vasallos del Pacto de Varsovia...

Praga, y esto lo dijo ya desde el primer momento el ministro Hajek, no esperaba ni juzgaba oportuna ayuda material occidental. La misma población checa opina así...

No he conseguido, a pesar de los muchos refugiados o turistas checos con los que he cambiado impresiones estos días, tropezarme con un comunista. Esto se explica porque el ochenta por ciento de la población checoslovaca, 14 millones de habitantes, no milita en ninguno de los partidos que forman el frente nacional...

PRAGA SERA CONTINUADO EL CAMINO «PROGRESISTA»

HAN AFIRMADO EN UNA PROCLAMA SVOBODA, DUBCEK, Y OTROS DIRIGENTES CHECOS

PRAGA, 10. (Efe-Reuter). — Los jefes del partido, el Parlamento y el Gobierno checoslovacos han prometido esta noche al país que el camino «progresista» iniciado el mes de enero último será continuado.

En su información sobre estas conversaciones, Radio Praga ha dicho que Cernik y el Primer Ministro adjunto, Frantisek Hamouz, se entrevistaron esta tarde con el Presidente y el Jefe del Gobierno de la URSS, Nikolai Podgorny y Alexei Kosyguin...



# Llegó el gigante

El nuevo Douglas Super DC-8/63, el más poderoso tetrarreactor del mundo, se ha unido ya a nuestra flota.

Ahora nuestro gigante, con sus dimensiones, capacidad y potencia extraordinarias, vuela todos los días a Estados Unidos. Venga con nosotros

a Nueva York y disfrute de la primicia de confort que le brinda el espacioso interior y el suave vuelo de la más moderna aeronave del mundo. A bordo será agasajado con el nuevo servicio "Rosa Real", que ahora ofrecemos en nuestros vuelos trasatlánticos. Pronto pondremos en servicio

nuevos Douglas DC-8/63 para que pueda usted disfrutar de su confort volando a otros muchos destinos.

Longitud	57,1 metros
Envergadura	45,2 "
Altura	12,9 "
Radio de acción	13.000 km.
Capacidad	210 pasajeros



Donde sólo el avión recibe más atenciones que usted.







LA MODA en "Baleares"

ALTA COSTURA EN LA CIUDAD

Hermosa y sorprendente colección de invierno 1969 de Pauline Scali

En el Hotel «Son Vida» tuvo lugar ayer martes, el desfile de modelos de Alta Costura, de la moda para invierno 1969, escogida e interpretada por madame Scali.

He dicho sorprendente, porque a la primera hojeda esta colección se diría clásica y hasta severa. Sólo mirándola con detenimiento se le ve la fantasía y la originalidad que empleadas en una justa medida no sobrepasan en importancia al estilo clásico del que están impregnadas, pero sí lo alegran y lo reconstruyen.

Se ven, entre los abrigos, varias «redingotes» en negro y en varios tonos de gris. El negro que para esta próxima temporada nos ofrece madame Scali, no es un negro que recuerde el luto, sino que es elegante y expresivo, y a veces, hasta alegre, como en el modelo «Colette» de lana negra combinada con escocesa, con gorbata y mangas anchas, de un encanto difícil de superar en un vestido para toda ocasión.

Una de las «redingotes» negra, está combinada con botones y cinturón color «agua», otra con cuero blanco. Hay una gris, de Courreges, que destaca por su abotonadura asimétrica y su corte perfecto.

También en gris, de la serie «Rive gauche» destinada a estudiantes y mujeres jóvenes, se exhibe en este desfile un abrigo completísimo, moderno



y clásico a la vez, tal como es la tónica de esta afortunada colección. Hay un abrigo muy seductor, caliente y ligero al mismo tiempo, color amarillo huevo, elegante y sobrio. Y otro de dos colores, unidos algo más arriba de la cintura en dos tonos preciosos de marrón, inesperado y atractivísimo, no destinado a una jovencita, sino a una mujer, de lo más bien logrado que se pueda imaginar.

A destacar también los vestidos irreversibles tres piezas, ligeros y llevables durante cualquier hora diurna, con cuello cisne de punto, sencillos y actuales.

Referente a los vestidos negros, son todos muy interesantes y destacables. De línea moderna, con originales cinturones, con pequeños bordados inéditos, algunos jugando y contando con su transparencia como su principal elemento. Uno entre ellos, de gasa, sobrio y perfecto. Y uno blanco y liso, con unos grandes boquetes en la espalda, sabiamente estudiados para que resulten más atractivos que atrevidos.

Y un conjunto que honraria a cualquier colección, es el de satén combinado en los colores negro y blanco en el vestido y negro con cuello blanco de piel el abrigo. Es más fácil de admirar que de describir.

Otro conjunto a destacar es el de un soberbio vestido largo, de gala, negro, bordado en «paillettes» también negras en su parte alta, al que acompaña un abrigo corto, enteramente bordado igual que el cuerpo, sencillo y perfecto. Este abrigo, usado sin el traje es un vestido de cocktail encantador y hasta discreto.

Los géneros son ricos y espléndidos, los colores, hermosos. La fantasía, moderada por el buen gusto y el «chic» más francés. El estilo, exquisito, actual y eterno.

En resumen, una colección de gran clase, sugeridora e interesante de una moda 1969 que realzará muchísimo la belleza y la línea de la mujer.

Mercedes V Mestres

PROSIGUE CON GRAN ÉXITO

LA CAMPAÑA DE PROMOCION DE MALLORCA EN LOS EE.UU.

Según cable recibido a las 4:05 de la tarde de ayer en la Delegación Provincial de Información y Turismo, la reunión o seminario celebrado por el equipo de industriales mallorquines en Washington tuvo que prolongarse dos horas más de las previstas, debido al interés manifestado por los asistentes. El coloquio, en efecto, se alargó porque las preguntas sobre detalles minuciosos del alojamiento, los precios en la hostelería, en la calle, de las diversiones, de las facilidades para los vuelos, menudeaban y al parecer no hay manera de contestar con vaguedades sino que se piden horarios, cantidades al céntimo y a veces hasta confirmaciones escritas.

La Delegación de Información y Turismo está remitiendo millares de folletos y además evacua por cable las consultas que se le hacen para poder responder a todas las consultas y a todas las peticiones. Parece ser que cuando regresen estos auténticos embajadores de la industria turística mallorquina se celebrarán varios actos de cara al público y a la prensa para dar cuenta de los resultados.

ASAMBLEA PROVINCIAL DE BALEARES DE LA CRUZ ROJA ESPAÑOLA

HOSPITAL DISPENSARIO DE PALMA DE MALLORCA

Resumen de las actividades benéficas realizadas en el pasado mes de agosto.

Accidentados asistidos en la Sala de Urgencia 77

Enfermos del Servicio ambulatorio asistidos en Dispensarios 398

Enfermos hospitalizados (con 229 estancias) 19

Total de enfermos asistidos en el Hospital-Dispensario 494

Servicios prestados por Ambulancias (con un recorrido de 68 kms.) 9

Palma de Mallorca, 31 de agosto de 1968.

SOCIEDAD

Natalicio

El hogar de los esposos don Bernardo Frontera Vaquer (Apoaderado de la Banca March en Ibiza) y doña María del Carmen Bel, se ha visto alegrado con el nacimiento de una preciosa niña, segundo fruto de su matrimonio, a la que, en la pila bautismal, le fue impuesto el nombre de María de la Consolación.

Reciban los venturosos padres nuestra enhorabuena, que hacemos extensiva a los abuelos, don Damián Frontera y doña María Vaquer, y don Santiago Bel y doña Consuelo Paños.

SECCION FEMENINA

ESCUELA NACIONAL DE PROFESORAS DE ENSEÑANZA DE HOGAR ROGER DE LAURIA

Escuela con reconocimiento Oficial de Orden Ministerial de primero de febrero de 1966.

tificado de Estudios. Carnet, Certificado médico. PLAZO DE MATRICULA

APLICACIONES PRACTICAS

a) Profesoras en Centros Oficiales y reconocidos, con categoría de Profesorado Especializado según lo dispuesto por el Ministerio de Educación y Ciencia.

b) Preparación para: Diseño. Modista. Especialista en bordados y encajes. Muñequería. Repujado. Decoración.

Del 15 al 30 de septiembre.

DERECHOS DE MATRICULA

1.000,- pesetas.

CUOTA MENSUAL

700,- pesetas.

Pueden solicitar becas al P. I. O.

RESIDENCIA

3.000,- pesetas mensuales.

MEDIA PENSION

1.800 pesetas mensuales.

Para más informes en la Delegación Provincial de Sección Femenina, Departamento de Personal, De 10 a 1,30 horas. Avda. José Antonio núm. 13-2º. Teléfono 212007.

PLAN DE ESTUDIOS

Dos cursos comunes. Un curso de especialidad entre las materias: Labores y Corte. Trabajos manuales. Cocina y Economía doméstica. Examen de Reválida. Presentación de Memoria Tesiana para la obtención del Título.

CONDICIONES DE INGRESO

Estar en posesión del título de Bachillerato Elemental o similar. Superar examen de aptitud.

DOCUMENTACION NECESARIA

Solicitud de ingreso. Partida de Nacimiento Legalizada para las alumnas que no hayan nacido en Barcelona. Instancia (Impreso que se facilita en la escuela). Cer-

REPRESENTACION

p. Barcelona acepta Agte. Comercial solvente, vehículo y local propio. Sr. Pons, Av. José Antonio, Barcelona. Instancia (Impreso que se facilita en la escuela). Cer-



servicio oficial S&P

REPARACIONES Y RECAMBIOS

En PALMA DE MALLORCA MIGUEL COMPANY Vendaval, 47 - Tel. 114 28

En BARCELONA TALLERES PETIT, S. A. Doctor Dou, 14 - Tel. 221 70 21 - 221 20 22

En TARRAGONA TALLERES PETIT TARRAGONA, S. A. Carretera de Valencia, 201 - Tel. 20 70 23

En LERIDA ELECTRICA CATALA Plaza Cervantes, 10 - Tel. 22 12 67

FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS

ESTUDIO GENERAL LULIANO DE MALLORCA

CONVOCATORIA DE EXAMENES DEL PRIMER CURSO DE COMUNES PARA ALUMNOS OFICIALES Y LIBRES

Se convoca a los alumnos oficiales y libres del Primer Curso de los Estudios Comunes para comenzar sus exámenes de asignaturas pendientes para el viernes día 13 a las 12 horas.

El primer examen será el de Lengua Latina. Los demás exámenes figuran en el calendario expuesto en el tablón de anuncios del Estudio General Luliano. Palma de Mallorca, 10 septbre. de 1968. — El Delegado del Decanato.

INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION

DELEGACION PROVINCIAL DE BALEARES

Se pone en conocimiento del Personal Sanitario residente en esta Provincia, que en el tablón de Anuncios de esta Delegación, Plaza Weyler núm. 7, y en las Agencias de esta Organización, se han fijado las Convocatorias correspondientes para cubrir provisionalmente las siguientes plazas vacantes de la Seguridad Social en esta Provincia:

CONCURSILLO:

- UNA plaza Pediatría - Puericultura - Mahón.
  - UNA plaza Medicina General - Coudadela.
  - UNA plaza Enfermera - Ambulatorio Anexo a la Residencia Sanitaria Palma.
  - Tres plazas Enfermeras - Ambulatorio Mahón.
- En las respectivas Convocatorias se especifican las condiciones precisas para tomar parte en dichos Concursillos, plazo de admisión de Instancias y forma de solicitar las vacantes anunciadas. Palma de Mallorca, 7 de Septiembre de 1968.



... Lugares nuevos, inolvidables momentos, pueblos, ciudades, paisajes... su cámara no descansa, captando todo ese mundo que se le va de las manos, reteniéndolo para siempre. Son los momentos que necesitan color KODAK ... Y cuando, alegremente, agote toda la película, llévela a que KODAK la revele. KODAK está abierto por vacaciones... para sus vacaciones,

para realizar fielmente las fotografías que Vd. creó. Detrás de cada copia, el sello "Esta es una copia hecha por KODAK", es la firma que garantiza el trabajo que Vd. nos confió. KODAK le ofrece el mejor servicio de revelado a través de su distribuidor. Lleve sus rollos a él... y recuerde que Vd. sólo paga las copias que le gusten.

EL MUNDO DE LOS XAVANTES

# UN MES ENTRE LOS INDIOS DEL «RIO DAS MORTES»

(I)

Emprendí el viaje con la intención de pasar allí a lo más una semana, pero, por permisión de Dios tuve que quedarme un mes. A causa de la poca visibilidad, por motivo de las grandes quemadas, que se hacen en Mato Grosso antes del período de las lluvias, el avión militar, en el que llegué, suspendió los vuelos. Así pude darme cuenta de lo que sufrían los heroicos misioneros, que voluntariamente se plantan, muchas veces para toda la vida, en un lugar como éste.

Era conveniente que experimentara bien lo que cuesta una aventura de esta clase. Un mes casi de no parar de rasca. Tanto es el esbozo de las picadas de los mosquitos. En las piernas se me produjeron llagas, porque de noche inconscientemente uno se rasca, hasta salir sangre. La comida era a base de arroz y judías. Allí no existe el pan.

Voy a traducir aquí unos párrafos de la carta que recibí del P. Director de la Misión: "... Quedamos contentos de saber que ha tenido buen viaje de regreso a Cuiabá, si bien dos días después de su salida, llegó el avión militar con orden de llevarlo.

Si vuelve a visitarnos, será recibido de brazos abiertos. Podrá ser abrigado en un cuartito más decente, pues estos días estamos acabando de aprontar todos los que V. vió en construcción. Los indios lo ruerdan mucho y quieren ir a visitarlo, especialmente los niños. Hoy acaban de llegar de caza y continúan más aferrados que nunca a sus tradiciones. Desde que han llegado esta mañana, hasta ahora (9 de la noche), no han parado de cantar y bailar. Todos pintados de bermejo y negro, parecen demonios. Los viejos obligan hasta a los niños a tomar parte.

Aquí aún no ha llovido. Por tanto imagínese el calor y la invasión de mosquitos que tenemos.

Esta carta fue escrita a mediados de octubre, que es cuando acaba el tiempo de seca, como dicen allí. Es curioso que el período de lluvias en Mato Grosso coincide con el nuestro, a pesar de estar en el otro hemisferio. No llue-

Mi intención, al redactar este trabajo sin la menor pretensión de periodista es dar una idea, la más exacta posible, de la vida y costumbres de los indios xavantes y del esfuerzo que hacen los Salesianos para incorporarlos a la civilización.

Desde Cuiabá, la capital de Mato Grosso, Brasil, en donde he trabajado durante once años, fui varias veces a visitar Las Misiones que los Padres Salesianos tienen entre los xavantes y con paciencia recogí todo lo que va escrito, en contacto directo con los mismos selvícolas, con los que fui a cazar y a pescar. Siempre me ayudó como intérprete el Coadjutor español Francisco Fernández, que se ha pasado toda la vida entre ellos.

Acompañados de ilustraciones, porque siempre completan más las descripciones, ofreceré a los lectores los siguientes asuntos: Un mes entre los indios; En la Misión del «Rio das Mortes»; La Colonia de S. José de Engradouro; El día del Corpus entre xavantes; la fiesta del «Uayá»; Como es la aldea; Como son sus casas; Como distinguen las diversas edades; La alimentación; Sus maneras de ser; No son los rapaces que escogen sus novias; Son muy hospitalarios; Como tratan a los enfermos y como entierran a sus muertos; Sus juegos y exorcismos; Danzas y fiestas; «Uayá» bravo y «Uayá» manso; Iniciación de los mozos; Corridos de «buriti» y como finalizan las fiestas; Ideal misionero.

No dudo que se leerá con interés, porque no deja de ser muy curioso conocer la organización que tienen los indios xavantes, como una grande familia en la que todo es de todos y lo que más se aprecia entre ellos es la fuerza, el valor y la idoneidad para cualquier cosa. El que más se distinga entre todos los otros por estos valores, será el que gozará de más privilegios y será elegido el jefe de la aldea, a quien todos obedecerán.

Repto que no he pretendido hacer un trabajo técnico, pero he querido contar, con sencillez y verdad, lo que pocos tienen la oportunidad de ver y comprobar, como lo he podido hacer yo, respecto de los selvícolas, que en el siglo XX siguen aún como los encontró C. Colón, aislados por completo de la civilización; lo que no deja de ser una gran vergüenza para la humanidad de nuestros días.

A. FIOLE, Pbro.  
Felanitx

ve cuando el tiempo es más fresco.

El domingo antes de emprender el regreso, me convidó el P. Director para celebrar la Misa, a la que suele asistir todo el personal de la Misión. Quiero describir lo que sentí en mi alma en aquellos momentos, para mi tan emocionantes, que será difícil que los pueda olvidar.

La Capilla es pequeña, su techo de paja, sus paredes de barro, con muchas aberturas simétricas, para la ventilación. Todo humilde y pobre, como era la cueva de Belén.

Llegan los indios. Unos se quedan de pie, otros se sientan. Algunas madres llevan sus angelitos,

no se puede decir negros, a lo más aceitonados; pero les falta el lavado espiritual para ser de alma blanca. ¿Cómo se sienten todos allí una familia!

Al verles tan ingenuos y sencillos, me acuerdo enseguida de aquello que dice Sta. Teresita, al comenzar su "Historia de un alma"; "que le era un misterio que no podía comprender el porqué Dios no distribuía sus gracias por igual y porqué los pobres salvajes, mueren en gran número sin haber oído ni el nombre de Dios, y Jesús abrió ante sus ojos el libro de la naturaleza y vio que todas las flores son bellas, que la lozanía de la rosa y la blancura de la azuc-

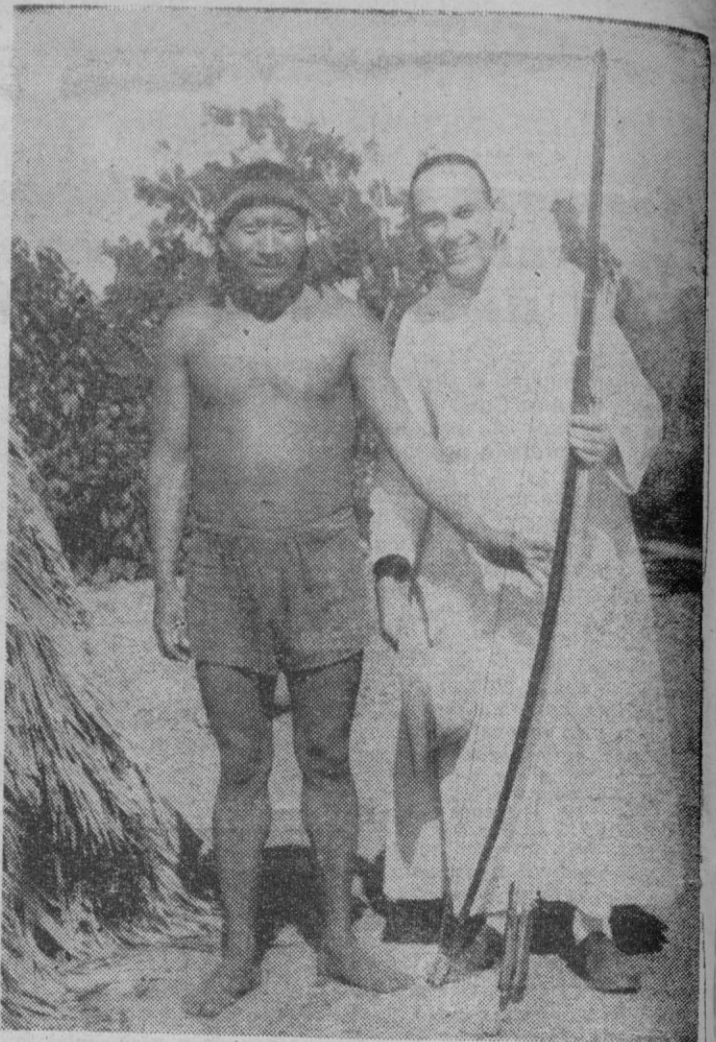
na no amenguan el perfume de la violeta, ni disipan la sencillez de la margarita silvestre..."

Ahora comprendo yo también por que el Señor se está aquí, en este sagrario solitario, rodeado de estas margaritas silvestres. Sólo unos días hace que les conozco y qué buenos son. Qué cariñosos. Como se sacrifican unos por otros. Muy contento aquí quedaria toda mi vida, porque ya se han ganado mi pobre corazón. ¡Cuánto más los querrá el Corazón de Jesús, todo fuego y Caridad... también por ellos!

En el fondo, detrás de todos, está el profesor inglés, mister David, arrodillado con la cabeza entre las palmas de las manos, concentrado en oración. Para dar ejemplo a los indios, ha asistido a Misa, pero le es todo raro, está frío... y es tan bueno, tan sincero, tan noble. ¿Por qué esta flor tan hermosa no ha de ser de nuestro jardín? Mucho más lozana y fresca seria, si participara de la savia que da vida y vida eterna. Qué alegría no sentiria mi alma, si pudiera darle la Sda. Comunión. No sé bien si es ecuménico pensar así; pero, al sentirme yo tan feliz, no puedo menos de querer y con todo mi corazón que también él crea, como yo, en la Santísima Eucaristía.

Por fin, mezclados entre todos, para enseñarles lo que deben hacer en la Casa del "Pai do Ceu", están los Salesianos y las religiosas. Como os quiere el Señor y aprecia vuestra oculta y abnegada labor. Mereceis que se besen las huellas, que van dejando vuestros pies. Vosotros entendéis bien que servir a Cristo, aquí en las personas de estos indios, es reinar. Felices y dichosos vosotros...

Al anochecer, como es de costumbre los domingos, el Hermano José les ha dado en el comedor una sesión de cine, con un proyector Patebabi del siglo pasado y películas muy viejas, pero como eran de Charlot y de animales de



Benedito, hermano del cacique de Sta. Teresita Pepetiño. A pesar del nombre de santo, no es bautizado y ya mató a más de media docena.

la selva había que ver como se divertían. Se reían tanto, que se dejaban caer y rodaban por el suelo de tanto reír.

Durante las sobremesas y en las visitas diarias que hice a la aldea, he tomado nota de muchos detalles sobre la vida y costumbres de los xavantes, de lo que podré ofrecer al menos un resumen de lo más principal.

A. FIOLE, Pbro.

Lea «BALEARES»



El caballo es imprescindible para los viajes; pero a la llegada ¡cómo están dormidas las piernas del que no sabe montar!

## PUEBLO ESPAÑOL

ESTA NOCHE A LAS 10

## VERBENA POPULAR

LATIN COMBO - THE SIROCCO'S  
TABLAO FLAMENCO

Ticket: 50 pesetas

(TICKET, CON CENA TIPICA INCLUIDA: 175 PESETAS)

MAÑANA  
ESTRENO



ENTRE VILLANCICOS DE NAVIDAD LLEGO A LA  
CASA DE MUJERES  
Un huérfano, que poco a poco se fue ganando  
el cariño de aquellas desdichadas...



GRANDE ES EL PECADO... Y GRANDE LA VIRTUD  
DE SACRIFICARSE POR AMOR AL PROJIMO

En el mismo programa: «MARRUECOS 7» Color Scope  
(SOLO PARA MAYORES 18 AÑOS)

HOY - ULTIMO DIA { EL PADRE DE FAMILIA  
MISION ESPECIAL EN CARACAS (COLOR)

# Ayer Ciudad EN LA

## La promoción turística

Según una noticia publicada en nuestra edición de ayer, el 38 por ciento de las divisas nacionales provienen del turismo, ello referido al pasado año 1967. Para el presente año esta misma noticia nos anunciaba que se superaban las cifras del pasado 1967. Pero hay que advertir que el índice de crecimiento ha sufrido un fuerte retroceso. Es decir, que aun admitiendo que se supere el total de ingresos por turismo que se obtuvo en 1967, el crecimiento experimentado este año será menor que el del pasado. Y como muy bien sabe todo comerciante o industrial si no hay mejora es que hay disminución, aunque esta sea relativa. Nuestra provincia que tiene unos ingresos por turismo mucho más elevados que la media nacional, se ve en el caso de realizar todos los esfuerzos que están en su mano para lograr que continúe un índice de crecimiento adecuado y suficiente.

Con este fin una delegación de la provincia se ha trasladado a Estados Unidos y según las noticias que nos llegan de sus gestiones estas van por buen camino y, a no dudarlo, el aumento de turismo americano podrá mejorar sino el índice de 1968, al menos el del próximo año 1969.

**SIGUE EN PIE EL PROBLEMA DEL AGUA.** Para Mallorca continúa siendo una constante preocupación el agua, más bien la falta de agua. Ayer regresó de Madrid la Comisión Municipal que presidida por el Alcalde, se había trasladado a la capital de España, con el fin, entre otros, de celebrar una reunión con el Ministro de Obras Públicas sobre este importante problema que es la preocupación de todos.

Es de esperar que ya de una manera, construcción de pantanos, ya de otra, plantas potabilizadoras, o ambas soluciones combinadas pueda superarse el temor que todo ciudadano tiene a unas restricciones en el suministro, que por conocidas sabe que son fatales.

**RENACIMIENTO DE LA NATACION.** — El fomento de la natación en nuestra provincia empieza a dar sus frutos. Hemos podido observar que algunos records regionales han sido batidos en los Campeonatos de España que actualmente se celebran. No es que en relación a las otras provincias hayamos mejorado, pero sí se empiezan a superar unos tiempos que por los muchos años que habían permanecido, parecían no superables.

I. R. C.

# tertulia en la plaza mayor

## LA AUTOPISTA DE CINTURA

—Va muy adelantado el proyecto de construcción de la llamada "autopista de cintura" que enlazará las carreteras que, de forma radial, salen de Palma hacia el interior de la isla.

—Me parece muy bien. Esta vía de comunicación empezaba a ser absolutamente necesaria. Es Cami del Reis, el Cami Salat, el Cami Roig y, por supuesto, los torrentes de Bàrbara y Gros quedan ya algo anticuadillos...

—Has dicho los torrentes Gros y de Bàrbara...

—Bueno, esos eran caminos naturales y, en general, poco vigilados, para pasar el mate, vulgo contrabando. Con tan

pocos enlaces entre las carreteras, de algo tenían que valerse los activistas del tapujo sin helicópteros ni otros medios aéreos para pasar la mercancía. Ya te he dicho que los cauces de los ríos, han constituido siempre, desde muy antiguo, los caminos "naturales".

—Regresemos a la autopista de cintura.

—Ya en la edad media nuestros reyes mallorquines vieron la necesidad de una vía decente que comunicase los caminos (ahora convertidos en carreteras) más o menos los mismos de ahora, que salían de la capital. No sé si fue Jaime II o el Rey Sancho el que hizo trazar y construir el que todavía se llama Cami dels Reis que, prácticamente, enlaza el Arenal con San Agustín, dando la vuelta a todo el Pla de Ciutat por Sant Jordi, Sa creu Vermeia, Pla de Na Tesa (todavía nadie me ha dicho quien era Na Tesa), Pont d'Inca, Indioteria, Son Sardiña, Son Serra, Son Rapinya y Génova.

—¿Por dónde va la autopista de cintura?

—Antes se dijo que llegaría describiendo una amplia curva, por el margen izquierdo del torrente Gros, hasta la altura del Pont d'Inca. Luego, parece que su recorrido fue notablemente reducido, acercándolo a la Ciudad. La prensa publicó al respecto abundante información. Ahora, como te digo, la noticia es ésta: El proyecto está en grado muy avanzado de estudio y es de creer que no tardaremos mucho en ver la iniciación de una obra tan necesaria, pues su culminación contribuirá de forma decisiva a la urgente descomestión del tráfico rodado en Palma.

etc.), el nivel de vida de sus habitantes era inferior al nuestro, y no habíamos del nivel medio alcanzado en las naciones capitalistas de occidente. No hay duda, me dijo, que la mentalidad "funcionaria" del "homo sovieticus" resta grados a esta capacidad humana que sólo se despierta y, por lo general, rinde su máximo cuando obedece a estímulos de tipo individualista. También me habló de la sed que allí existe de divisas extranjeras, sed muy generalizada entre la población.

—En todas partes cuecen habas.

—También me dijo Pepe...

—Basta. No me digas más. ¿Qué no veas que li trepitges es tema, homo? Deixa-li donar sa conferencia a ell!



### MONUMENTO A CERVANTES

—Una dama amiga mía, muy guapa y muy inteligente...

—Siendo amiga tuya... es obvia la aclaración. Sigue, dame cebollas perfumadas de Goly.

—Está, en estos momentos históricos, muy a punto de conseguir que las autoridades de Argel dediquen un importante monumento a Miguel de Cervantes, quien, como sabes, estuvo preso unos cuantos años en aquella ciudad. Por lo visto, tiene Cervantes un gran cartel en Argelia. Se le tiene por una de las figuras más importantes de su historia.

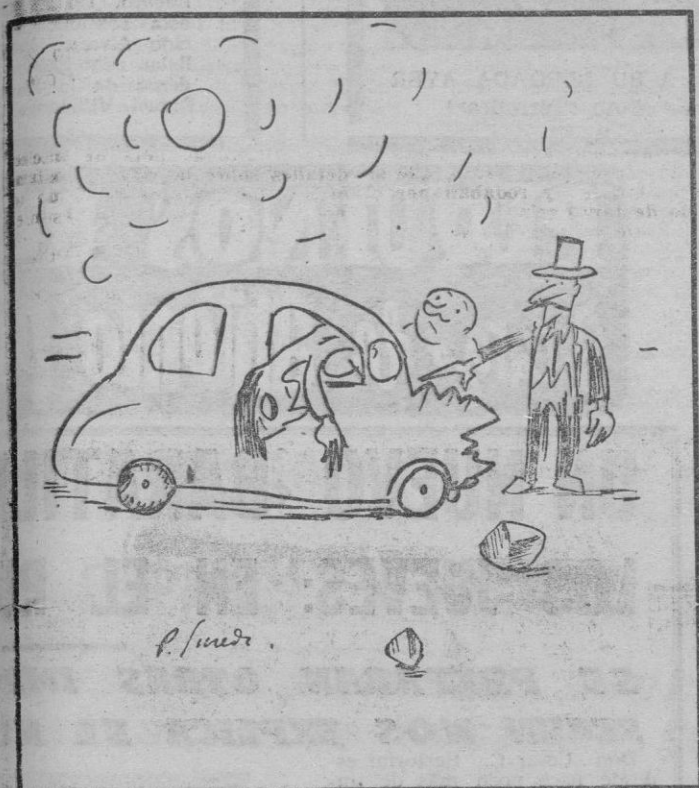
—Debía habérmelo imaginado. Y dices que esta dama...

—Valiéndose de sus importantes relaciones, está promoviendo la erección de este monumento al Príncipe de los Ingenios. Pero lo bueno del caso para nosotros es que no es esto sólo, sino que esta señora es de una conocida familia mallorquina. Si bien no nació en Mallorca, su padre es mallorquín, ella se educó en Mallorca y habla un mallorquín perfecto.

—Amb una paraula, qui és?

—María del Carmen Esteva de Alvarez-Estrada. ¿Te imaginas...? Un monumento a Cervantes en Argel inspirado y promovido por una mallorquina...

## COSAS de calafat



### DICTAMEN PERICIAL

—Ha muerto en el acto.  
—A s'auto? ¿A on volia que morís es mesquet amb so cop que s'ha pegat?

(—Ha muerto en el acto.  
—¿En el auto? ¿Dónde te quería que muriera el infeliz con el golpe que se ha pegado?)

## SUCEDIO HACE 100 AÑOS

11 de septiembre de 1868

\* Administración Principal de Correos de las Baleares. Por acuerdo de la Dirección General de Correos y Telégrafos y a contar desde el 15 del corriente saldrán de este puerto los vapores correos que sirven las líneas del continente en los días y horas siguientes: Directo a Barcelona los martes a las cinco de la tarde. Directo a Valencia los jueves a la misma hora. Valencia con escala en Ibiza los domingos a las diez de la mañana. Lo que se anuncia para general conocimiento. Palma 11 septiembre 1868. El Administrador.

\* Nos comunican de Ibiza que ha tenido lugar en aquel Colegio de segunda enseñanza, los exámenes extraordinarios de prueba de curso y los de ingreso en ambos períodos, formando el Tribunal los ilustrados catedráticos del Instituto Balear don Domingo Alsina presbítero y don Joaquín Botía juntamente con los profesores del referido colegio, cada uno de estos últimos en sus respectivas asignaturas. Consecuentes en nuestro afán de dar a la publicidad cuanto se relaciona con el adelanto de nuestra hermana paqueña la isla de Ibiza, no podemos dejar sin señalada mención la vía progresiva con que marcha su moderno establecimiento de enseñanza. Se han efectuado obras que han mejorado las condiciones de aseo y capacidad del establecimiento, siendo digna de aplauso la predilección que el Ayuntamiento tiene por su Colegio. Para completar la obra y a fin de que los resultados de aquel Colegio sean positivos, falta sólo algún auxilio por parte de los padres de los alumnos. En los exámenes últimamente realizados el número de reprobaciones ha sido insignificante y en cambio han sido distinguidos con nota de sobresaliente los alumnos que a continuación se expresan: Don Juan Román y Calvet en Latín y en Retórica y poética. Don José Román y Román, en las mismas asignaturas y don Felipe Curtoys y Valls en Matemáticas. Psicología. Geografía, Historia y Religión y Moral.

\* Al público. No pudiendo diferir por más tiempo la publicación de los Estudios sobre la riqueza territorial de estas islas cuyo prospecto tenemos repartido y con el fin de saber el número de ejemplares que deban imprimirse, rogamos a las Corporaciones y personas que gusten suscribirse se sirvan manifestarlo. Los editores.

ESEA

## ¡¡¡ LLAMENOS...!!!

223484

(CALLE FONT Y MONTEROS, 25)

SI SU PROVEEDOR NO SE LA SUMINISTRA, INMEDIATAMENTE LE ENTREGAREMOS EN SU DOMICILIO LA DELICIOSA AGUA MINERAL Y DE MESA

## AGUA FONT VELLA

DE SAN HILARIO DESACALM (GERONA)

ANDA EN ENVASE ECONOMICO, GARRAFA DE 8 LITROS. OFERTA ESPECIAL PUESTA EN SU DOMICILIO 32' PTAS.

BEBA A SU GUSTO SIN TEMOR A LA BASCULA ¡¡AH...!! Y NO OLVIDE EL BIBERON DEL BEBE, Y EL CAFÉ O THE DE PAPA.



## ¿POR QUÉ NO PUEDO TENER YO UN COCHE...?

COCHES USADOS GARANTIZADOS. Todas las marcas. Todos los modelos. ¡COMO NUEVOS!



Citroen desde	30.000 pts
Seat 600 desde	35.000 pts
Seat 850 desde	62.000 pts
Seat 1500 desde	70.000 pts
Dauphine desde	30.000 pts
Ondine desde	35.000 pts
Gordini desde	40.000 pts
Renault 4L desde	48.000 pts
Renault R-6 desde	75.000 pts

SIN IMPUESTO DE LUJO. FACILIDADES DE PAGO. ¡VEA NUESTRA EXPOSICIÓN!



## MOSA

Carretera de Inca, km. 2 - PALMA DE MALLORCA

CONCESIONARIOS DE BARREIROS



### RUSIA

—Hace unos días llegó a Palma un grupo de arquitectos y técnicos de la construcción que habían realizado un viaje a Rusia.

—Lo leí en el periódico.

—Pues bien, Pepe Alcover, uno de los expedicionarios y arquitecto del Ministerio de la Vivienda, nos comunicará sus impresiones en una interesante charla con que ilustrará la proyección de una película que tuvo ocasión de filmar durante su interesante viaje.

—¿Dónde y cuándo será esto?

—Creo que a finales de este mes o principios del venidero, ya en plena "rentrée". El lugar... tendrás que esperar unos días para saber a qué atenerse.

—De todos modos, no faltará. La arquitectura y el urbanismo son mis dos manías y las de mucha gente.

—Por cierto que Pepe Alcover, contestando a mis preguntas, me dijo que su impresión era de que a pesar de la evidencia de los grandes logros de la Unión Soviética (gran industria, viajes espaciales,



### CORRIGENDA

—En la "tertulia" de ayer, se deslizó un error que quiero salvar a pesar del buen sentido del lector, etcétera, etcétera.

—¿Cuál es?

—Al hablar de la posibilidad de dialogar con personas aptas, "con las que es factible el diálogo (decía) sin que éste se salga del cauce estrictamente personal".

—Me acuerdo perfectamente.

—Pues bien, donde dice "personal" debió decir "impersonal", es decir, objetivo.

—El buen sentido del lector, etcétera, etcétera...



GAFIM



## SMITH-CORONA ELECTRICA COMPACTA

Una máquina de escribir de oficina, completamente eléctrica, de extraordinario rendimiento, al mismo precio de una manual.

SMITH-CORONA COMPACTA generalizara el uso de la máquina de escribir eléctrica en toda oficina. General Mola, 37 - Montera, 30 - Tel. 222 10 05 - MADRID

## Rudy Meyer

S. A. EN PALMA DE MALLORCA: CASA GILET Vía Alemania, 5-7 y 9 - Tel. 26540

EL PREMIO, UNA SEMANA DE VACACIONES EN MALLORCA

María del Carmen Maciá, «Pubilla de Manresa», llegó anoche a Palma

SORPRENDENTE: QUIERE -MUY EN SERIO- ESTUDIAR MEDICINA PARA SER PSIQUIATRA

Llegó anoche en el avión de las E.I.S. de Barcelona. Fue recibida con un hermoso ramo de rosas rojas por un representante de «Viajes Orbita»...

ma juvenil. Por lo demás María del Carmen es simpática, sencilla, decididamente encantadora. «Así que «Pubilla de Manresa»...

humana. Ma interesa mucho todo lo humano. «De momento a más de uno habrá ya vuelto loco... por tus encantos, y perdona la cursilada»...



LA «PUBILLA DE MANRESA», A SU LLEGADA AYER TARDE A SON SAN JUAN. — (Foto «Terrades»).

PEQUEÑOS REPORTAJES

TRAS DOCE AÑOS Y MEDIO DE FECUNDA LABOR

EL GOBERNADOR CIVIL Y JEFE PROVINCIAL DEL MOMENTO COMUNICÓ AYER SU CESE EN EL MANDO

CON VISIBILE EMOCION EXPRESO EL CARINO QUE PARA SIEMPRE LES UNIRA A ESTA TIERRA Y A SUS GENTES

Ha sido designado Gobernador Interino el Secretario General, don Juan Llabrés

En el transcurso de este acto, el Sr. Plácido Álvarez Buylla expresó su profundo agradecimiento a los medios de comunicación...

Con visible emoción, don Plácido Álvarez Buylla expresó los lazos indestructibles de cariño que para siempre les unirán...

Expresó en consecuencia el sentimiento con el que dejaba Baleares, pero que aquí pensaba venir a pasar largas temporadas...

Don Plácido Álvarez Buylla recordó que llevaba doce años y medio en el cargo, del que tomó posesión el 18 de febrero de 1956...



UN MOMENTO DE LA COMUNICACION DE SU CESE EN EL CARGO, QUE EFECTUO AYER A LOS INFORMADORES LOCALES EL GOBERNADOR CIVIL Y JEFE PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO EN SU DESPACHO OFICIAL. (Fotos «Terrades»).

EXPORTADOR DE «IMITACIONES»

«UN ARTICULO DE IMITACION HECHO EN JAPON. PUEDE SUPERAR EN PERFECCION EL ORIGINAL EUROPEO»

EL SR. YANAKI EXPLICA ESTA PREDILECCION DE SU PAIS POR PRODUCIR ARTICULOS IDEADOS EN OTRAS PARTES



EL SR. OMO YANAKI, DESTACADO EXPORTADOR JAPONES.

nos. Algunos de ellos, en todo caso, pasan por las manos de mi Compañía. Por otra parte, dada mi edad, mi trabajo se limita, prácticamente, a cobrar los dividendos...

PEQUEÑOS REPORTAJES a cargo de Antonio Pina y Pablito

UN NUEVO «BARATILLO» FUNCIONARA EN PALMA TODOS LOS JUEVES: EN EL PULO ESPAÑOL, A PARTIR DE MAÑANA SE PREPARAN OTRAS IMPORTANTES NOVEDADES EN AQUEL RECINTO, SEGUN NOS EXPLICA EL NUEVO SECRETARIO GENERAL SR. BERTORINI

Don César C. Bertorini es desde hace poco más de un mes Secretario General del Pueblo Español y Palacio de Congresos de Palma...

El Pueblo Español, bajo esta nueva dirección, ha vivido un verano movido, con actos populares multitudinarios...

mejor podría informar es el Sr. Cela, ya que se trata de algo que se debe por completo a su propia iniciativa...

Baratillo tenga, igual que el día de los sábados, sus puestos de artículos comestibles...

El Sr. Bertorini es argentino, no habiéndose desplazado este cargo que ahora ocupa...

SIDNEY POITIER, PASO EL FIN DE SEMANA EN MALLORCA (INCLUIDA LA ASISTENCIA A LOS «TOROS»)

PARECE SER QUE EL CELEBRE ACTOR DE COLOR PIENSA INVERTIR EN ALGUNOS NEGOCIOS EN PALMA



SIDNEY POITIER (PRIMERO A LA IZQUIERDA) CON SUS AMIGOS TERRY Y DOUGLAS Y RAIMUNDO MORALES, DURANTE SU VISITA AL «PLAY BOY CLUB».

Por segunda vez el célebre actor de Hollywood Sidney Poitier ha estado en Mallorca. Ahora para un fin de semana desde la madrugada del sábado a última hora de la tarde del domingo último...



NATAACION

# EN LA TRAVESIA AL PUERTO DE PALMA; SE DISPUTARA EL GRAN TROFEO JOYERIA JORGE JUAN

## QUE SE CELEBRARA EL PROXIMO SABADO CON UN NUEVO E INTERESANTE RECORRIDO

El próximo sábado por la tarde, tendrá lugar la Travesía al Puerto de Palma, prueba a la que se quiere dar un gran esplendor y que ya constituyó un rotundo éxito el año pasado, para sus organizadores del Club Natación Palma, que en esta ocasión quiere superar aquella brillantez, con nuevos alicientes con el firme propósito de que esta prueba llegue a constituir gran competición, que acapare el interés de todos los aficionados.

Este año, la Travesía constará de unos mil quinientos metros, saliendo de la Estación Marítima para llegar hasta la altura de Ca'n Barbará y desde allí, bordeando el Paseo Marítimo, llegar hasta frente el Hotel Fénix, donde estará situada la meta. Este nuevo recorrido, tiene el aliciente de que podrá ser seguido desde Ca'n Barbará hasta la misma llegada, lo que sin duda ha de ser bien acogido por todos los aficionados, que sin duda se darán cita el sábado para presenciar esta interesante prueba.

Ofreciendo unos carteles murales anunciando la prueba, aparte el hecho de que una furgoneta con altavoces, el día de la Travesía irá informando a los espectadores de las incidencias de la carrera.

dedicado a la preparación de nuestros nadadores y que ha evidenciado unos conocimientos técnicos y un entusiasmo dignos de toda alabanza.

### SEIS NUEVAS MARCAS

En las tres primeras jornadas de los Campeonatos de España de Natación, que actualmente se están celebrando en Valencia, los nadadores del Club Natación Palma han conseguido superar seis nuevas marcas regionales, siendo acaso la más importante la que ha mejorado Dolores Carmona en los cien brazas, al acercarse a la que desde hace muchos años tenta la campeonísima Carmen Guardia. Dada la buena forma que están atravesando, esperamos que en las jornadas que faltan, superen nuevas marcas, de las cuales, así como de su actuación en Valencia, procuraremos ampliar detalles cuando el próximo jueves, o sea mañana, estén el regreso nuestros nadadores.

### TORNEO EN EL CLUB

#### NAUTICO

Los pequeños nadadores y nadadoras del Club Natación Palma, están disputando actualmente un Torneo en la piscina del Club Náutico. Se han formado tres equipos y compiten entre ellos, para celebrar la final en este fin de semana, aunque la final tendrá lugar en la piscina del Club Natación Palma.

Este Torneo, está dando sus frutos; ya que nuestros pequeños nadadores están consiguiendo unos tiempos excelentes, lo que demuestra cómo van asimilando las enseñanzas de José Pons, que ha sido el organizador de este Torneo.

A. PUJOL

### CIEN LIBRES EN MENOS

#### DE UN MINUTO LOGRO

#### PAYERAS

El pasado jueves, tuvo lugar en la piscina del Club Náutico un hecho de extraordinaria importancia, como es este de que un nadador mallorquín logró rebajar el minuto en los cien metros libres. Se trata del buen nadador del Club Natación Palma, Bartolomé Payeras, que unas horas antes de embarcar hacia Valencia para tomar parte en el Campeonato de España quiso hacer el intento, logrando cincuenta y nueve segundos y décimas, aunque este tiempo no podrá ser homologado, ya que solamente su entrenador José Pons fue quien le tomó el tiempo y por tanto por insuficiencia de cronómetros, no se podrá dar estado oficial a lo que sería nueva marca regional, siendo ésta la primera vez que un nadador mallorquín consigue rebasar lo que parecía meta imposible como es ésta de cubrir la distancia en menos de un minuto.

Esperamos que en fecha próxima, Bartolomé Payeras intente de nuevo la hazaña, y logre establecer la marca, ya que clase suficiente la tiene para lograrlo y sería una gran satisfacción, tanto para el nadador, como para su entrenador José Pons, que ha demostrado unas condiciones envidiables en esta temporada que se ha de-

### INTERNATIONAL, 1

### U. D. C. SAN REMO, 1

Segunda salida consecutiva y tercer punto en su haber es el balance conseguido hasta ahora por los muchachos del S. Remo.

El pasado domingo juntamente con el «Inter» nos depararon un excelente partido en el que la valentía y buen fútbol, fueron factores predominantes. A no dudar estos dos equipos han de ocupar los lugares preferentes de la clasificación.

La incertidumbre del marcador, que al minuto 21 campeaba un 1-0 favorable al Inter, dio brotes de emoción al encuentro, pues era cosa notoria que el juego desarrollado por los del San Remo en la segunda mitad podía convertirse en cualquier momento en la nivelación del partido. Fue en el minuto 41 cuando una falta sacada con mucha potencia por Navarro permitió al oportuno Saavedra mandar el balón a la red después de escaparse de las manos al portero del Inter.

Destacaron por este equipo el central Estades, Crespi, Bernardo y De Pablo. Por el San Remo cabe destacar la magnífica labor de Vázquez, Navarro, Quetglas y Díaz.

La labor del colegiado Sr. Pastor, perfecta.

La alineación del San Remo fue la siguiente: Vázquez; Pastor, Navarro, Quiros; Martínez, Díaz; Ginnard (Pou), Reus, (Ferrer), Saavedra, Quetglas y Pablo.

La prueba comenzará a las cinco en punto de la tarde, calculándose que el primero tardará en llegar unos veinticinco minutos, o sea que a las cinco y media aproximadamente es muy probable arribe el primer clasificado, que será el vencedor absoluto, para el cual la Joyería Jorge Juan ha ofrecido un monumental trofeo, que ha merecido la aprobación de todos cuantos lo han admirado y se ha convertido en una verdadera ilusión para todos los participantes. El citado Trofeo es una obra de arte y se ha convertido en el gran aliciente de esta Travesía, contando además con otros importantes Trofeos, como son los ofrecidos por el Capitán General, Gobernador Civil, Gobernador Militar, Alcalde de Palma, Diputación Provincial, Caja de Ahorros y Monte de Piedad, Banco de Crédito Balear, Federación Balear de Natación, esperándose recibir muchos más para añadir a esta primera lista.

Los Concesionarios de Coca-Cola han prometido su valiosa colabo-

# REGLAMENTO



Ayer, el confidente deportivo entró en la redacción leyendo atentamente un librito. Sonriente, comenta:

—Se trata del «reglamento de partidos y competiciones» de la Real Federación Española de Fútbol. Lo tienen todos los clubs; las personas muy vinculadas al «deporte rey», que no en el mismo hay cosas graciosísimas, que voy a leerle.

—Puedes comenzar...

—El artículo 96 dice: «El árbitro es la autoridad deportiva técnica única e inapelable para dirigir los partidos, y lo mismo los jugadores que el público deben acatar sus fallos sin protestas ni discusión alguna. Los árbitros han de ser absolutamente respetados en el ejercicio de su cargo, y tanto los jugadores y entrenadores como los miembros de las directivas de los clubs están obligados, bajo su responsabilidad, a apoyarles, ampararles y protegerles en todo momento para garantizar la independencia de su actuación en el campo, así como su integridad personal en o fuera de él. ¿Qué te parece? ¿Tú crees que de este artículo están enterados D. Vicente Calderón (presidente del At. de Madrid) don Santiago Bernabeu (id. del Real Madrid) y los que ahora han armado otro «bollo», comenzando por Balmunya, referente a la final del Carranza?»

—Otro parrafito...

—Artículo 111. Dice: «Queda prohibido a los entrenadores, preparadores y auxiliares de los equipos dirigirse a los jugadores durante el partido, ni transmitirles órdenes por medio de terceros; interpelar al árbitro o a los jueces de línea...» ¿No crees que este artículo debería suprimirse? Porque cada domingo deben infringirlo más de cien entrenadores...

—¿Algo más?

—Sí. Ahora voy a leerle unos artículos (117, 118 y 119) del epígrafe FALTAS A LOS ESPECTADORES. Dicen: «El espectador que profiera contra los árbitros, entrenadores o jugadores palabras ofensivas, saltare al campo o penetrare en él en acitil airada, será entregado a los agentes de la autoridad y, sin perjuicio del castigo que se le impondrá gubernativa o judicialmente, será objeto de sanción deportiva. Los jugadores o jueces de línea a quienes un espectador ofenda de palabra o de obra, lo pondrán en conocimiento del árbitro, quien en tales casos, como en el de ser el mismo el ofendido, dará cuenta al delegado de campo, que, a su vez, requerirá al jefe de la fuerza de servicio para que proceda contra el espectador o espectadores. Si quienes incurriesen en las faltas expresadas en los dos artículos anteriores fuesen socios de un Club, la directiva de éste los amonestará públicamente, y, de ser reincidentes, procederá a su expulsión de la Sociedad.» ¿Qué te parece?

—Esto es muy interesante.

—Este reglamento está muy bien pensado... pero muchos de sus artículos no son respetados ni tenidos en cuenta. Porque, además, tampoco ha habido mucho interés en que lo conocieran los aficionados y éstos sólo quieren ver ganar a los suyos.

De acuerdo.

RIPOLL

## MASAJES EN GENERAL CORPORAL y FACIAL

PIDA HORA Y DIA

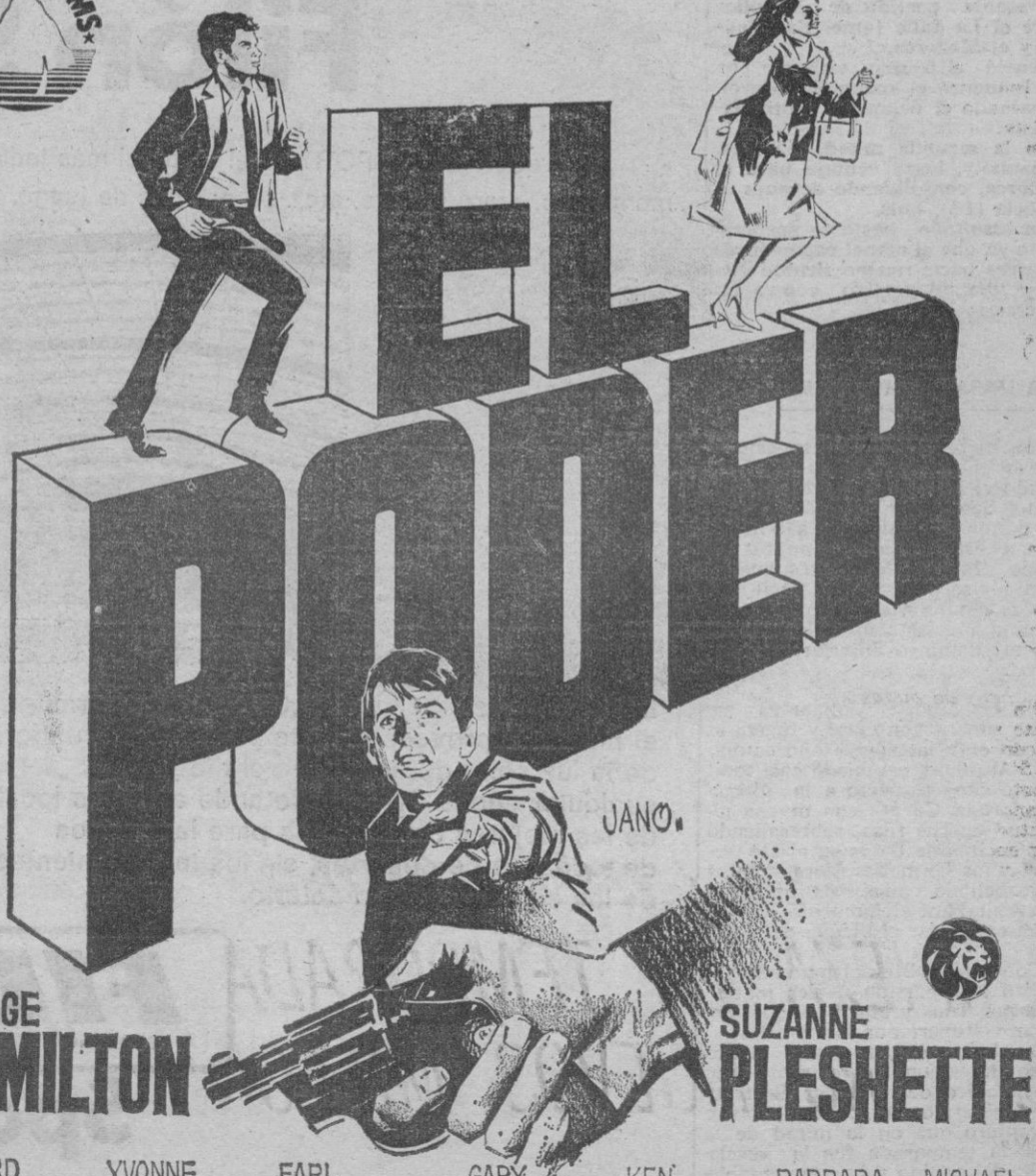
C/. BALMES, 91 - 1º. - C. — TELEFONO: 25 43 70

100% DE ACCION Y DE ANGUSTIA HOY

en Sala Augusta



LA PELICULA QUE AL PASO DE LOS AÑOS RECORDARA COMO CUANDO LA VEA



GEORGE HAMILTON

SUZANNE PLESHETTE

RICHARD CARLSON • YVONNE DECARLO • EARL HOLLIMAN • GARY MERRILL • KEN MURRAY • BARBARA NICHOLS • MICHAEL RENNIE

DIRECTOR: BYRON HASKIN

PANAVISION • METROCOLOR







# EL CINE Y SUS NOTICIAS

TEMA ACTUAL

En Venecia se proyectó «Salvajes por la pendiente», primera obra de un joven director americano de los que se llaman independientes. Si el film no ha entusiasmado a la crítica por sus valores cinematográficos, en cambio nos parece interesantísimo su tema. Se parte de la suposición de que en los Estados Unidos se ha

concedido el voto a todos los mayores de catorce años y es elegido un presidente adolescente. No obstante no se arreglan así las cosas ya que luego protestan los menores de catorce años. El realizador es Barry Shears.

Gómez Bur y el presentador de «Un millón para el mejor», Joaquín Prats que interpreta el papel de un «play boy». La película se titula «Los hippies boys», nombre de una orquesta anticuada que se moderniza.

PANTALLAS DE BARCELONA

En Barcelona se inician ya los estrenos de las películas de las listas de la temporada que se inicia. A continuación las que no se han proyectado en nuestras pantallas: Camelot (Cinerama); «Grandes vacaciones» con Louis de Funès (70 mm.); «Los que tocan el piano» con Tony Leblanc y Conchita Velasco; «Sissi» (reposición) «Un idiota en París», de Serge Kolber, con Dany Carrel y Jean Lefebvre; «La mitad de seis peniques» de George Sidney, con Tommy Steele; «Enviado especial K», de Val Guest, con Stephen Boyd; «A quemarropa» de John Boorman, con Lee Marvin; «Aventura en Rusia» (Cinerama); «Bonnie y Clyde», de Arthur Penn; «El bueno, el feo y el malo» de Sergio Leone, con Clint Eastwood; «El valle de las muñecas» de Mark Robson (70 mm.); «En Baldiri de la costa» de Font y Espina, con Joan Capri; «Eva en la selva», de Jeremy Summers; «Los problemas del Dr» de Ralph Thomas con Dirk Bogarde. En los cines de arte y ensayo se proyectan: «Persona» de Ingmar Bergman; «El cuchillo en el agua», de Roman Polanski; «El sirviente» de Joseph Losey; «Marat Sade y Kanal» de Andrej Wajda.

PELICULA EN LA COSTA

DEL SOL

«Operación Bikini» es el título de la nueva película de Mariano Ozores que está explotando el éxito comercial obtenida por otras películas. Como no podía menos de suceder, el reparto está formado por Gracita Morales, José Luis López Vázquez y Antonio Ozores.

OTRA EN LA COSTA DEL SOL

Javier Aguirre es el director de la producción de José Luis Dibildos que también se rueda en la Costa del Sol, con Tony Leblanc, Conchita Velasco, Alfredo Landa,

EL MAYOR DE LOS

«BONANZA» RUEDA

EN MADRID

«Cuatro cabalgan» película que se rueda en los estudios madrileños y exteriores de Alemania, reúne a Pernell Roberts, el hermano mayor de la serie «Bonanza», a Sve Lyon —que se lanzó en «Lalita»— y al español Julián Mateos.

LOS «BEATLES»

PRODUCTORES

«Wonderwall» es una película producida y musicada por los «Beatles» en la que lanzan como estrella a Jane Birkin que actuó en la película inglesa de Antonioni «Blow Up». Los célebres «Beatles» aseguran que la nueva actriz representa el nuevo sexy inglés.

STANLEY BAKER

Stanley Baker, que hace poco sufrió un grave accidente automovilístico, se ha incorporado al reparto de «¿Dónde está Jack?» en el que intervienen Tommy Steele y Fiona Lewis. Baker esconde la gran cicatriz que el accidente le produjo en la cara con una espesa barba.

«DALLAS HISTORY»

Ya informamos en otra ocasión que la actriz española María Cuadra encarnaría a Jacqueline Kennedy y en una película. Ampliamos la noticia de que el director de la cinta será Tonino Valdi, que se rodará en España y que la acción estará ambientada en la Dallas de los tiempos de la colonización del Oeste americano. Sin embargo María Cuadra será la esposa de un senador llamado Kennedy que es asesinado en la ciudad de Tejas, famosa por el magnicidio del Presidente americano.

CINEFILO

TAMBIEN CIERTO CINE ESPAÑOL ES DE «ARTE Y ENSAYO»



INMINENTE ESTRENO



Cada vez que...

UN FILM DE CARLOS DURAN CON SERENA VERGANO IRMA WALLIG DANIEL MARTIN JAAP GUYT (EASTMANCOLOR)

UNA PELICULA QUE A NADIE DEJARA INDIFERENTE

RIGUROSAMENTE SOLO PARA MAYORES 18 AÑOS

# Programas para hoy

SALA DE ARTE Y ENSAYO

AIME III (Refrigerado). De 3 a 9'45 - Noche 10'30:

«SEDOTTA E ABBANDONATA», un film de Pietro Germi, con Stefana Sandrelli. — (Mayores 18 años)

CINES DE ESTRENO

ASTORIA (Refrigerado). — Desde las 3:

«ESTRATEGIA MATRIMONIAL», con Silvia Pinal, (eastmancolor); y «EL MISTERIO DE LOS NARCISOS AMARILLOS», con Christopher Lee. — (May. 18 años)

AVENIDA— Desde las 3'15. (Refrigerado):

«EL PADRE DE FAMILIA», con Nino Manfredi y Leslie Caron, (eastmancolor); y «MISION ESPECIAL EN CARACAS», (color). — Mayores 18 años.

SALA AUGUSTA. — Desde las 3:

«EL PODER», George Hamilton, (color y cinemascop); y «ESCANDALO EN VILLA FLORITA», (technicolor). — Aut. mayores

SALA BORN. — (Refrigerado). — Desde las 3:

«CARNAVAL DE LADRONES», por Stephen Boyd (Color-Cinemascop) y «LOS CHICOS CON LAS CHICAS», por Los Bravos.

CAPITOL. — Desde las 3'15:

«OPERACION CABARETERA», con Gracita Morales y José Luis López Vázquez; y «LA BAHIA DE LOS ANGELES», con Jeanne Moreau. — (May. 18 años)

DORADO. — Desde las 3'30:

«EL HALCON DEL DESIERTO», cinemascop y color; y «CARNAVAL DE LA MUERTE», Technicolor. — (Tol menores y económico)

METROPOLITAN. — (Refrigerado) Desde las 3'15: 2ª SEMANA:

«DAME UN POCO DE AMOOR», Los Bravos, (color); y «RECLUTA CON NIÑO». — Aut. todos los públicos.

ORIENTAL. — Desde las 3 —:

«EL HALCON DEL DESIERTO», cinemascop y color; y «CARNAVAL DE LA MUERTE», Technicolor. — (Tol. menores)

TEATRO PRINCIPAL. — Desde las 3'15:

«OPERACION CABARETERA», con Gracita Morales y José Luis López Vázquez; y «LA BAHIA DE LOS ANGELES», con Jeanne Moreau. — (May. 18 años)

RIALTO. — Desde las 3'30:

«ALMA GRANDE», (technicolor); y «LA EDAD DE LA TENTACION».

RIVOLI. — (Refrigerado). — Desde las 3'30:

«¡BANDIDOS!», (color-scope); y «EL GRAN GOLPE DE LOS SIETE HOMBRES DE ORO», (color-scope). — May. 18 años

DE REESTRENO

FANTASIO. — Desde las 3:

«EL ULTIMO CUPLÉ», con Sara Monfiel, (color); y «EL PESCADOR DE COPLAS», con Antonio Molina.

HISPANIA. — Desde las 3'15:

«LA BALADA DE JOHNNY RINGO», (technicolor), con Lex Baxter y Mafianne Cok; y «WINCHESTER BILL», con Richard Willer. — (Autorizado todos los públicos)

PROGRAMAS PARA MENORES

DORADO — FANTASIO HISPANIA — ORIENTAL — RIALTO — METROPOLITAN

PELOTA NACIONAL

FRONTON BALEAR:

Todos los días, desde las 4'45 sesión continua: Partidos, quinielas y tri.

SALAS DE FIESTA

- \* «BACOMO». — Cada noche baile a partir de las 21'30 hasta las 4'30
- \* CABALA (Hotel de la Almudaina). — Todos los días tarde y noche, baile.
- \* CASA VALLES. — Todos los días baile y atracciones
- \* CIUDAD JARDIN. — Baile y atracciones
- \* CORTIJO VISTA VERDE. — Baile y atracciones.
- \* CLUB LATINO. — Todos los días, baile desde las 22 a las 3 horas.
- \* CLUB SALEM. — Todas las noches baile y atracciones.
- \* EL BARCO, Night Club. — Tarde y noche baile.
- \* JARTAN'S. — Diariamente baile y atracciones
- \* FAGOMAGO. — Todas las noches baile y atracciones
- \* TITO'S. — Todas las noches baile y atracciones.
- \* TROCADERO. — Tarde y noche: Baile y atracciones
- \* PATIO ANDALUZ del EAR FELIPE. — Todas las noches: Fiesta Flamenca
- \* «SAINT TROPEZ». — Todas las noches baile a partir de las 22 horas.
- \* CHEZ NOUS (Cala Mayor). — Cada noche baile desde las 22 hasta las 4.
- \* EL CAIMAN (San Agustín). — Todas las noches baile
- \* ROSALES. — Todas las noches: Baile y atracciones
- \* «LOS ROMBOS (Ca'n Pastua) — Todas las noches baile y atracciones

**SALA Astoria**  
REFRIGERACION **Carrier**

**HOY - ESTRENO**

**¿CUAL ES EL SECRETO DE SILVIA?**  
SOLO PODEMOS DECIR QUE TODAS LAS MUJERES EXCLAMARAN:  
«PERO ¡COMO NO SE ME HABIA OCURRIDO!»

DIRECTOR: ALBERTO GOUT  
PRODUCCION: CONSTELACION S. DE R. L.

**ESTRATEGIA MATRIMONIAL**  
EASTMANCOLOR

DIRECTOR: ALBERTO GOUT  
PRODUCCION: CONSTELACION S. DE R. L.

En el mismo programa: **CHRISTOPHER LEE**  
«EL MISTERIO DE LOS NARCISOS AMARILLOS» (May. 18 años)



Después de todo un verano de éxito estrepitoso en Cala Ratjada (un éxito sólo interrumpido por «culpas» de sus continuas salidas a tantas fiestas de la isla, de Menorca y de Cataluña) «Los Beta» van a ser objeto de un homenaje, promovido por la dirección de «Búfalo», el club que los contrata por meses de calor.

Este homenaje en el «Búfalo de Cala Ratjada» será el premio sentimental que «Los Beta» se han sabido ganar, con su simpatía y su buena música, a lo largo de todos estos meses calurosos. A la fiesta concurrirán muchos conjuntos y artistas amigos de «Los Beta». De la relación les daremos noticias otro día.

«Los Españoles» acaban su contrato en «Rosales», el próximo domingo.

Un contrato que también ha sido largo y fructífero. Tras esta pausa en Palma, «Los Españoles» reanudarán, suponemos, sus visitas a los escenarios extranjeros.

El «Grupo 15», otro conjunto que ha destacado este verano, iniciará un contrato en «Zorbas» el próximo domingo.

Será el remate de la temporada en aquel animado punto de la Playa de Palma.

«Lord Nilsson», la casa que cerró sus puertas a mediados de verano, también en la Playa de Palma, ha dejado cesantes a varios artistas escandinavos que tenían proyectado actuar en aquel local.

Artistas que van llegando y convierten lo que suponían unas jornadas de trabajo en unas jornadas de vacaciones que, en Mallorca, nunca caen mal.

Algunos de ellos son cantantes notables y es una lástima que pasen por la isla sin actuar.

Dos meses después de su estreno sigue cosechando aplausos de las multitudes la gran revista «Europa 68», el super show que «Tagomago» presenta todas las noches.

Tal como se anunció al principio, este es un espectáculo que ha sido noticia a lo largo de la presente temporada.

Ayer, de lejos, sin tiempo para saludarle, vimos por Palma al cantante Tony Obrador. Pensamos que estaría pasando unas vacaciones cerca de la familia.

Eso nos hace pensar en lo que nos contaron días pasados: Tony Obrador es uno de los cantantes que la nueva manáger artística Sra. Margaret Elliot quiere incorporar a la lista de sus patrocinados.

Tony lo está pensando... Ahora el que está enfermo es Peret.

Primero se puso enferma Massiel, ganadora de Eurovisión; ahora ha enfermado Peret, ganador del Festival de Polonia... ¿Serán los nervios pasados?

Esta dolencia —que esperamos sea leve— impide que les digamos cuando será que el popular gitano, creador de la rumba flamenca reaparezca en Palma.

Tendremos que esperar a que mejore, para saberlo. De momento, digamos que está previsto.

Y hasta mañana. PABLITO

## SE CELEBRA LA «XII CONVENCION «EFIBA» BAJO EL SIGNO DEL BUEN HUMOR

Convocados por «Efiba» reunieron, una vez más, los empresarios mallorquines de salas cinematográficas y, como ya es proverbial, bajo el signo del compañerismo y del buen humor ya que, des-

de hace unos años, don Rafael Salas Llompard, propietario de la distribuidora, reserva su nota original, su pequeña sorpresa, siempre aplaudida por sus amigos los empresarios.

La «XII Convención Efiba» tuvo lugar este año en Inca y se inició en el Teatro Principal con la proyección de una serie de avances de las películas que el señor Salas tiene para su exhibición. Mucha acción y mucho humor reflejan los trailers exhibidos, como el de «Los subdesarrollados», «Operación Mata-Hari» y «Los que no tocan el piano», muestras de este cine español que tanto gusta al público. «Dinamita Joe», «El fabuloso bribón», «Ultimo tren a Katanga», «Cara a cara», «El poder», «El valle de las muñecas», «La furia de Johnny Ringo», «El bueno, el feo y el malo» y «Los cañones de San Sebastián», como muestras del material extranjero de los más diversos géneros.

Después fue proyectada «A quemarropa», una muestra del cine americano de última hora cuyo juicio daremos cuando se estrene y, para finalizar, la nueva edición de la serie de avances que cada año edita la M. G. M. bajo el título de «El rugido del león», un film de montaje estupendamente bien hecho con fragmentos de películas y diseños de otras que están rodando o están a punto de hacerlo. Películas que veremos esta temporada o la próxima.

Anotamos los títulos de «El marino extraordinario», «La muerte al acecho», «Sr. Brown, su hija es un primor», «El desafío de las águilas», «El apagón», «La leyenda de Lyla Clare», «Estación Polar Cebra», «2001, odisea en el espacio», «El compenedor», «El visitante chino», «Adios Mr. Chips», «La última batalla», «Tai Pau», «Las sandalias del pescador», «Caravana», «Los años imposibles», «La torre de Babel», «Lo que el viento se llevó» y otras.

Luego se pasó la película de la

pasada Convención celebrada en Formentor, donde todos se pudieron ver y luego los invitados se dirigieron a la Plaza de Toros, donde fue servido un almuerzo sorpresa y reinó siempre el buen humor.

No hubo discursos esta vez, pero, en compensación, improvisadas atracciones, bromas y sorpresas, que indican la capacidad organizadora de don Rafael Salas Llompard y su eficaz equipo de colaboradores, para que sus invitados lo pasen en grande.

Como es natural, todos los empresarios se preguntaban lo que reservará el Sr. Salas para el año próximo, el de la Convención número 13. Casi nada.



### CENTRO DE ALTOS ESTUDIOS

# FAE

#### ENSEÑANZAS

A nivel internacional

#### ARTE Y DECORACION

TITULO OFICIAL

#### ARQUITECTURA

Preparación Carrera

#### ARQUITECTO TECNICO

(Aparejadores)

Preparación Carrera

#### PUBLICIDAD

Título Oficial

#### SECRETARIADO

#### ALTA DIRECCION

Diplomados FAE

#### DISEÑO

Art. E Industrial

Título Oficial

#### BELLAS ARTES

Preparación Carrera

Dibujo Artístico

#### IDIOMAS

Francés - Inglés - Español

#### PROGRAMACION DE ORDENADORES Y ANALISIS DE SISTEMAS

1. Programación Básica.
2. Programación Simbólica.

Laboratorios de investigación y prácticas

Cada una de estas carreras o profesiones es suficiente para asegurar su porvenir o el de sus hijos.

La mayoría de los Alumnos estudiosos salen colocados al terminar su carrera en F A E

# FAE

Avenida Presidente

Carmona, 7

Teléfonos 270 12 07 y 270 24 14

MADRID

### Los Estrenos

#### «CARNAVAL DE LADRONES»

**BORN**

Nacionalidad: americana. — Producción: Joseph E. Le

vine para Paramount; Guión: Ed Waters y David Moessinger; de la novela de William P. McGivern; Fotografía en Technicolor y Panavisión; Director: Roussel Rousse; Intérpretes: Stephen Boyd, Ivette Mimieux, Giovanna Ralli, Walter Slezack. Duración: 90 minutos.

Un grupo de hábiles ladrones proyecta y ejecuta un audaz robo en un banco de Pamplona aprovechándose del bullicio de los encierros de San Fermín.

Una película de robo bien planeado y perpetrado con todo lujo de detalles resulta quieros o no, muy interesante. El está en que los ladrones nos resultan simpáticos y en el fondo sentimos que, al final, su esfuerzo e inteligencia han sido vanos ya que, como suele ocurrir casi siempre, un pequeño detalle hace que todo se reduzca a un deporte emocionante pero nada provechoso para los



amantes de lo ajeno.

Roussel Rousse ha seguido la pauta de otras películas, del género, la natación es clara lo suficientemente ágil y no faltan las notas pintoresquistas y forma americana de retratar los personajes. Buena es la interpretación, pero la ambientación tiene bastante que desear a pesar de que la película ha sido rodada en Pamplona y Gibraltar. Los encierros de San Fermín se ven pero los planos de estos son de simple relleno, el robo igual hubiera podido ocurrir allí que en otro lugar y durante el transcurso de cualquier ruidosa fiesta. No falta su doble historia de amor y la venganza de la O. A. S. argelina tomada a broma.

CINEFILO

#### CAMAREROS

Importante Empresa Marítima precisa camareros restaurante y limonada. Imprescindible sepan hablar inglés. Dirigir solicitud con máximos datos al n.º 6.337 de PUBLICIDAD «Z» PLAZA CATALUÑA, 4-1º BARCELONA - 2.

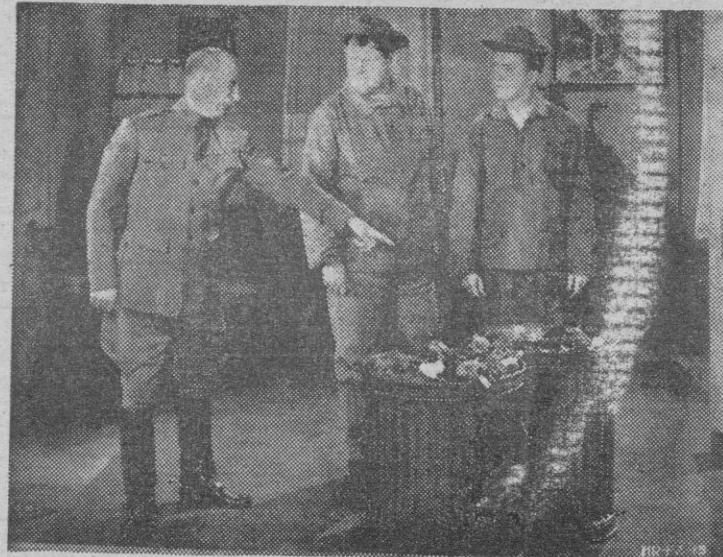
## ESTOS SON



## LOS MEJORES



## COMICOS



## QUE HAN EXISTIDO

Y esta es su mejor película

## «EL ABUELO DE LA CRIATURA»

que será estrenada MAÑANA en

RIALTO - ORIENTAL - DORADO - VICTORIA



OFRECE A PARTIR

DE HOY

UN «EXPLOSIVO» PROGRAMA DOBLE  
AUTORIZADO PARA TODOS LOS PUBLICOS

**WINCHESTER BILL**  
CON RICHARD WILLER

La balada de  
**Johnny Ringo**  
CON LEX BAXTER Y MARIANNE KOK







# POLLENSA: FORMIDABLE FESTIVAL DEL CLUB JUVENIL

(De nuestro corresponsal). — Con verdadera satisfacción y gozo incontenible podemos afirmar que los días de intensa actividad que ha vivido el Club Juvenil Parroquial, de esta villa, han desembocado, felizmente, en la presentación de su «Festival de Juventud», que ha revestido caracteres de acontecimiento. Y la prueba fehaciente de ello es que ha conseguido llenar por completo, ya en dos veladas, el amplio y bello Claustro de Santo Domingo.

Realmente, en el «Festival de Juventud» que ha ofrecido a Pollensa el Club Juvenil Parroquial, todo tiene su valor. Un programa nutridísimo y variado que hizo las delicias del público que, con aplausos interminables, supo premiar todas y cada una de las interpretaciones del crecido número de artistas actuantes.

Un portento de luz y de color en un alarde de luminotecnia conseguida dió un aspecto maravilloso al palco escénico, que fue diadema donde se engarzaron, en sucesión muy televisiva, la abundancia de piedras preciosas que integraban el programa del espectáculo. Riqueza de vestuario, apropiado para cada número, finura, delicadeza, humor, arte, alegría, música, en manos de una juventud viva, palpante, plena de inquietudes en la búsqueda de caminos de paz y de amor.

Orquesta de «hippies» afortunada con sus tres bellísimas cantantes y sus tres «go-go girls» mantenedoras del encanto y del movimiento rítmico.

Danzas, desde lo clásico a la rumba flamenca. Y «ballet», con pasajes de «West side story», «Condilejas», y «Danza ritual del fuego», de M. de Falla, para luego brindar una interpretación de «Maní», admirable.

Canciones melódicas, dúos ajustadísimos acompañados a la guitarra; solos de armonica; un fragmento de zarzuela —«El huevo pasado por agua» a cargo de dos más adáptimas y encantadoras hermanas; chistes, escenificaciones. Y no faltó un espacio dedicado a la «Nova canço», a cargo de la señorita Llitra, poseedora de una voz delicada, emotiva, con una gracia extraordinaria. Cantó tres canciones en las que puso el alma, acaparando el interés del auditorio. Creemos que esta joven cantante es un descubrimiento para la «Nova canço».

Hemos de felicitar al Club Juvenil Parroquial por este magnífico regalo de su primer «Festival de

Juventud». Y a todos y cada uno del largo número de artistas y presentadores que, con su incondicional dedicación, han hecho realidad un espectáculo agradabilísimo, merecedor de todos los elogios. Y que conste que este es el sentir de todo un pueblo que volcó su entusiasmo ante la gracia, la sinceridad, la alegría y el arte de una juventud sana.

**COLEGIO MUNICIPAL DE ENSEÑANZA MEDIA**

El Colegio Municipal de Enseñanza Media de Pollensa —Mixto libre adoptado—, ha hecho público que, a partir del próximo mes de octubre, queda otra vez abierto a los niños y niñas de Pollensa y su comarca.

El Colegio Municipal está adoptado por el Ministerio de Educación y Ciencia y tutelado por el Ayuntamiento, que delega sus funciones en un Patronato.

Dos catedráticos, uno Licenciado en Ciencias y otro en Filosofía y Letras, se encargan de la dirección técnica y de las clases, ayudados por profesorado auxiliar.

Para la inscripción de alumnos, tanto para los que asistieron al curso anterior, como para los de nuevo ingreso, se puede acudir al Colegio (provisionalmente instalado en «Colonya», Guillermo Cifre, 13, local cedido por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Pollensa), desde el día 16 al 21 de septiembre, de 12 a 1 de la mañana, y de 7 a 8 de la tarde.

**NATALICIO**

El hogar de don Juan J. Albis Bernat, director de «L'Esbart Pollencés», y doña Antonia Ferragut Cánaves, se ha visto aumentado por el nacimiento de una preciosa niña a la que ha sido impuesto el nombre de María Antonia, siendo padrinos del bautizo doña María Ferragut Cánaves y don Manuel Domingo Ochogavía.

Les felicitamos.

**NUEVO DESLINDE**

A instancia de la Jefatura Regional de Costas de Baleares, la Dirección General de Puertos y Señales Marítimas, por delegación del Excmo. Sr. Ministro de Obras Públicas, ha resuelto aprobar el acta y plano del deslinde de la Zona de dominio público (zonas marítimo terrestre antigua y moderna) sin deslindar, de la costa y playas de este término municipal, desde Cala Molins hasta Punta Topina.

Este mes se cumple el quinto aniversario de la fundación del Club Atlant, cuya brillante ejecutoria durante este lapso de tiempo ha quedado bien plasmada en nuestras crónicas (Conferencias, Concursos, Exposiciones, Teatro, Deportes, etc. etc.) han sido otras tantas actividades desarrolladas con pleno éxito. Que siga la racha de aciertos durante el próximo lustro y otros sucesivos.

**MEJORAS**

Las importantes mejoras llevadas a cabo en el Hotel-Bar Titos de Binisalem han sorprendido, una vez concluidas y que ponen al establecimiento a la altura de los mejores que hemos visto en Mallorca. Los dueños del Bar Titos han querido ir acordes con los tiempos modernos, e incluso en vanguardia, ofreciéndonos un local moderno, muy acogedor en que han sido cuidados todos los detalles. Enhorabuena, amigo Antonio.

**ESPECTACULOS**

Los nuevos empresarios del cine Visamar, señores Jaime Bibiloni y Sebastián March, no han regateado esfuerzos ni dinero en la renovación casi total del local y maquinaria. La reapertura tuvo lugar el pasado día 7 con las películas «Dinamita Jim» y «El Oscar». El lleno fue completo. Los comentarios del público fueron muy halagüeños. Binisalem cuenta desde hoy con un cine «dernier cri».

**BIENVENIDOS**

Procedente de Francia donde habitualmente residen han venido a Binisalem, cosa que realizan todos los años, nuestros amigos don Bartolomé Pons, su señora esposa y sus hermanas. Su propósito es pasar en nuestra villa unas semanas de bien ganadas vacaciones. Deseamos que su estancia entre nosotros les sea muy agradable.

(De nuestro corresponsal GARRA). — El ambiente que se respiraba en el Hotel Amazonas de El Arenal de nuestro término Municipal (Playa de Palma) era, domingo por la noche, de fiesta mayor. Conforme anunciamos, iban a llegar, de un momento a otro, los dieciséis pequeños héroes que integran la famosa expedición «Plus Ultra». Todo el personal de la casa estaba movilizado. En la espléndida terraza-jardín se preparaba a mesa para el aperitivo previo con que se iba a iniciar la velada. El Hotel Amazonas le puso mucho corazón a la cosa y todos los detalles fueron cuidados con mimo y cariño, y con el sólo deseo de complacer a los niños y cooperar a la labor organizadora y patrocinadora de la Compañía Iberia de líneas aéreas.

**LLEGA LA EXPEDICION**

Puntualmente llegaron los niños que integran la expedición, acompañados de la bonita y simpática azafata Sonsolis y de otro personal femenino de la Compañía. Fueron recibidos por los propietarios del hotel, hermanos Calatayud y Rigo y señoras respectivas, Dirección y personal de servicio. La clientela, lo mismo que bastantes público de los alrededores, sintió curiosidad por ver a los ya famosos pequeñuelos: nueve niños y siete niñas, que vestían todos jersey a rayas blancas y azules y alpargatas deportivas de idénticos colores.

**PERSONALIDADES**

Poco a poco fueron llegando personalidades de Iberia, que fueron debidamente cumplimentados. Saludamos a don Pedro Salas; al señor Pérez Esteve, Delegado de Iberia Palma; al señor Pelaez, Jefe de la S.E.R.; al señor Hurtado, de Relaciones Públicas de Iberia, Madrid y al señor Peromarta de Iberia-Palma. Se mostraron muy satisfechos.

**DON TELE**  
LE INSTALA ANTENAS GARANTIZADAS  
**U. H. F.**  
Teléfono: 22-25-65

# Lluchmayor:

## LOS NIÑOS DE LA «OPERACION PLUS ULTRA» AGASAJADOS Y OBSEQUIADOS

Resultó una velada agradabilísima y conmovedora

Se dio buena cuenta de un exquisito aperitivo, apareciendo entonces, en un rasgo generoso, la «Rondalla Mallorca», grupo musical de lindas y simpáticas señoritas, dirigidas por don Juan Sanz Llinás, que con su música popular contribuyeron a dar mayor realce y alegría a la fiesta.

Los pequeños comensales e invitados se trasladaron al amplio comedor del hotel preparado convenientemente y en uno de cuyos lados estaba instalada la mesa presidencial, reservada a las personalidades de Iberia e invitados. Les fue servida una selecta cena, y al final helado, tarta Plus Ultra y fruta del tiempo, todo a tono con las posibilidades de los homenajeados.

Al final de la cena, el hijo menor de don José Calatayud, de nombre Francisco, efectuó, junto con el Delegado de Iberia señor Pérez Esteve, la entrega a los niños de sendos llaveros de plata y a las niñas de las correspondientes pulseras, grabada cada cosa con el nombre del niño o niña

### APERITIVO CON MUSICA

Se dio buena cuenta de un exquisito aperitivo, apareciendo entonces, en un rasgo generoso, la «Rondalla Mallorca», grupo musical de lindas y simpáticas señoritas, dirigidas por don Juan Sanz Llinás, que con su música popular contribuyeron a dar mayor realce y alegría a la fiesta.

### LA CENA

Los pequeños comensales e invitados se trasladaron al amplio comedor del hotel preparado convenientemente y en uno de cuyos lados estaba instalada la mesa presidencial, reservada a las personalidades de Iberia e invitados. Les fue servida una selecta cena, y al final helado, tarta Plus Ultra y fruta del tiempo, todo a tono con las posibilidades de los homenajeados.

### BONITOS OBSEQUIOS

Al final de la cena, el hijo menor de don José Calatayud, de nombre Francisco, efectuó, junto con el Delegado de Iberia señor Pérez Esteve, la entrega a los niños de sendos llaveros de plata y a las niñas de las correspondientes pulseras, grabada cada cosa con el nombre del niño o niña

agraciado, el nombre del «Hotel Amazonas» y la fecha completa, detalle muy favorablemente comentado y que demuestra la fina y exquisita delicadeza de la Dirección.

### PALABRAS DEL SEÑOR PELAEZ

Acostumbrado a hablar por radio, el señor Pelaez tuvo frases muy hermosas de gratitud para el hotel, por sus desvelos y por su corazón puesto al servicio de los niños, que indudablemente en nombre de todos ellos agradece-mos, ya que seguramente les ayudamos a ser, a lo mejor por primera vez en su vida, felices.

Tiene palabras de profundo agradecimiento por los organizadores de la Operación Plus Ultra que honra no sólo a Iberia, sino a todos y particularmente a esa Mallorca siempre generosa y agradecida.

Sobrepasaba ya la medianoche cuando la comitiva abandonó el hotel para descansar de la intensa jornada llevada a cabo. Todos contentos y satisfechos de las múltiples atenciones recibidas.



En todos los lugares más elegantes del mundo encontrará personas disfrutando del sabor de L&M. Cuando vea el inconfundible paquete rojo y blanco de L&M, pregúntese por qué los que saben, fuman este cigarrillo. Seguramente porque es el cigarrillo con filtro que sabe mejor.

Haga como ellos, pida L&M y le conocerán por la marca que tuma.



Un producto de Liggett & Myers importado directamente de U. S. A.

# BINISALEM: LA FIESTA DE LA VENDIMIA

(De nuestro corresponsal informativo Jaime MARTÍ). — La comisión organizadora de la fiesta de la Vendimia, se desvela para lograr que cuaje la tradicional fiesta que por cuarta vez se va a celebrar en Binisalem. El primer acto con casi un mes de antelación al día de la fiesta tuvo lugar el día primero del corriente, consistente en lo que se ha venido en llamar la elección de la «Vermadora Mayor». El pasado año la elegida fue la encantadora y bella joven Coloma Borrás. Este año su sustituta ha sido también una bella binisalemense, la señorita Margarita Martí Vidal, a la que el Sr. Alcalde y la señorita Coloma Borrás impusieron la Banda que su antecesora ha ostentado durante todo el año pasado, de septiembre a septiembre que es como se cuenta el año vinícola en Binisalem. En un marco adecuado, el antiguo «Celler de los Agustinos» se celebró la ceremonia. En el mismo acto, como es usual se eligió la corte de honor de la «vermadora Mayor». Fueron elegidas las señoritas Margarita Bibiloni, Juana María Fiol, Catalina Martí y Catalina Morante. «Sa Vermadora Mayor» y su corte de honor acompañadas de las Autoridades se dirigieron a la parroquia para asistir a una misa que en acción de gracias a la Virgen de Robinas se celebró. Se necesitan donativos para cubrir los gastos de las fiestas. Al final de las mismas se dará cuenta a los donantes de la cantidad recaudada y de su inversión.

**VIAJEROS**

A punto de terminar las vacaciones estivales, los numerosos estudiantes que cursan en centros de la península, están ya preparando las maletas para marchar a sus respectivos destinos con el fin de reanudar sus estudios o servicios respectivos. Deseamos que su estancia entre nosotros les haya sido muy agradable.

### ANIVERSARIO

Este mes se cumple el quinto aniversario de la fundación del Club Atlant, cuya brillante ejecutoria durante este lapso de tiempo ha quedado bien plasmada en nuestras crónicas (Conferencias, Concursos, Exposiciones, Teatro, Deportes, etc. etc.) han sido otras tantas actividades desarrolladas con pleno éxito. Que siga la racha de aciertos durante el próximo lustro y otros sucesivos.

**MEJORAS**

Las importantes mejoras llevadas a cabo en el Hotel-Bar Titos de Binisalem han sorprendido, una vez concluidas y que ponen al establecimiento a la altura de los mejores que hemos visto en Mallorca. Los dueños del Bar Titos han querido ir acordes con los tiempos modernos, e incluso en vanguardia, ofreciéndonos un local moderno, muy acogedor en que han sido cuidados todos los detalles. Enhorabuena, amigo Antonio.

**ESPECTACULOS**

Los nuevos empresarios del cine Visamar, señores Jaime Bibiloni y Sebastián March, no han regateado esfuerzos ni dinero en la renovación casi total del local y maquinaria. La reapertura tuvo lugar el pasado día 7 con las películas «Dinamita Jim» y «El Oscar». El lleno fue completo. Los comentarios del público fueron muy halagüeños. Binisalem cuenta desde hoy con un cine «dernier cri».

**BIENVENIDOS**

Procedente de Francia donde habitualmente residen han venido a Binisalem, cosa que realizan todos los años, nuestros amigos don Bartolomé Pons, su señora esposa y sus hermanas. Su propósito es pasar en nuestra villa unas semanas de bien ganadas vacaciones. Deseamos que su estancia entre nosotros les sea muy agradable.

**LEGALIZACION Apartamentos**  
**Gestoría Fiol**  
Muntaner 29 Pral. - Tel. 225374 - 210806

## Como conservar la forma excelente de las vacaciones



EL POLVO ESTA ENCIMA DE LOS MUEBLES, DESPUES DE UN MES O MAS LEJOS DEL HOGAR... ESTA SEÑORA PRACTICA LA LIMPIEZA CON UNA COMODA ASPIRADORA, ¿VE QUE FACIL? — (FOTO CIFRA).

Agradablemente bronceada su piel, rejuvenecida, optimista: así se encuentra usted, señora, al final de sus vacaciones. Se siente feliz y contenta de sí misma.

Pero la hora de emprender el camino de regreso llega. Su buen humor y su alegría de vivir van a verse sometidos a dura prueba. En efecto, si partir de vacaciones es un placer, volver, tras unas semanas de completa libertad, es mucho menos agradable...

### SABER CONSERVAR LA FORMA

Es absolutamente necesario mostrarse razonable y repetir que todas las cosas terminan un día u otro. En vez de lamentarse inútilmente, más vale afrontar la vuelta a la vida cotidiana con la sonrisa en los labios.

"Si —pensará usted—, es fácil decirlo, pero ¿cómo llevarlo a la práctica?... Pregunte a la que no todo el mundo sabe dar respuesta, sobre todo cuando la vuelta a casa plantea un cierto número de problemas.

No hay nada más triste que encontrar un apartamento en completo desorden. En el momento de la marcha ¡lleve usted tanta prisa!... Pero como de nada sirve quejarse ahora, atégase a la realidad que encuentra delante de sus ojos y ataque con dinamismo el trabajo.

### ALGUNAS NORMAS UTILES

Cada hora cuenta: No espere ni un minuto. Póngase inmediatamente manos a la obra y empiece a ordenar las cosas. Gracias al vigor físico adquirido en los días de descanso, ese trabajo intensivo no le resultará fatigoso. Quite las fundas de los sillones, desenrolle las alfombras y, sobre todo, guarde sus maletas vacías lo más pronto posible, para que no le traigan recuerdos inoportunos.

Un último día de vacaciones: Es preciso volver a casa 48 horas antes del momento de comenzar el trabajo que se realiza fuera del hogar. De este modo, dispondrá de una jornada para ordenar las cosas, y le quedará otra para "ponerse a tono", es decir habituarse a la vida de la ciudad saliendo a dar un paseo yendo a la peluquería, haciendo compras o, sencillamente, quedándose en casa tranquilamente leyendo un libro o mirando la televisión.

**VER LA VIDA DE COLOR DE ROSA:** La mejor receta para afrontar la vuelta de vacaciones con optimismo y buen humor es pensar en los encantos que ofrece la casa y en las comodidades que la ciudad pone a nuestra disposición. La vida durante las vacaciones es agradable porque es corta... ¿Cree usted que si durase todo el año no echaría de menos su existencia habitual de la ciudad?

### UN REGRESO EN BUENA FORMA SE PREPARA

Exactamente como se preparan las vacaciones, si señora. A veces, se piensa durante meses el programa de las vacaciones; pero muy raramente se piensa en la vuelta mientras se está disfrutando de aquellas. Si no ha preparado aún un programa de distracciones con que ocupar sus horas libres, dese prisa hacerlo en cuanto vuelva. El simple hecho de pensar en ello alejará de su mente las cosas tristes.

**CONSERVAR EL BUEN HUMOR:** A muchas mujeres les parece imposible poder hacerlo. En cuanto se encuentran cara a cara con las dificultades cotidianas, capitula. Al mismo tiempo que el color dorado desaparece de su piel, su buen humor se evapora. Tenga usted la suficiente fuerza de voluntad para oponerse enérgicamente a ese declive y conservará su forma excelente, sintiéndose al mismo tiempo, orgullosa de sí misma.

**NO COMPLICARSE LA EXISTENCIA:** Esta es la resolución que todas las madres de familia y todas las mujeres que trabajan fuera del hogar deberían tomar de una vez para siempre. Sea usted consciente de sus fuerzas y no quiera hacer más de lo que pueda abarcar. Las maniáticas, las excesivamente meticulosas y las que se creen infatigables harán bien en echar un poco de agua a su vino... Un parquet que no brilla como un espejo, un poco de polvo, comidas sencillas en lugar de obras maestras de gastronomía son mil veces preferibles a una depresión nerviosa...

En resumen sea usted optimista y razonable, organícese en función de sus propios límites, y su vuelta a casa y al trabajo serán un éxito, como lo fueron sus vacaciones.

CHARLOTTE RIX  
(De los Servicios Especiales de Efe)



## EL DIA 22, GUINEA ELEGIRA SU PRESIDENTE

POR LUIS MIRA IZQUIERDO

El próximo día 22, en este mes de septiembre, Guinea Ecuatorial dará otro paso decisivo hacia su independencia, que será proclamada el día 12 de octubre, fecha de cuyo simbolismo no es necesario hacer hincapié.

Nacerá como país independiente hasta esa última fecha Guinea Ecuatorial Española, bien dotada de los elementos institucionales indispensables para el funcionamiento de un Estado independiente. Nuevo Estado de ascendencia y lengua española, pequeño territorio en su base continental y en sus islas adyacentes, pero que, merced a la labor constructiva de España, puede figurar entre los más adelantados de toda África. Su riqueza no es grande y mantener sus vínculos comerciales con España, así como los vínculos culturales, se-

rá, a todas luces, indispensable tanto para el mantenimiento de su orden constitucional —tantas veces roto en otros países africanos que alcanzan la independencia— como para su sostenimiento económico y político. Guinea Ecuatorial, por su escasa población y su reducido territorio, sólo podría mantener íntegra su independencia, frente a posibles ambiciones de otros Estados africanos más poderosos y extensos, conservando la afinidad que su lengua y su cultura la vincula a España. Y, sobre todo, respetando todos los guineanos, por encima de sus diferencias étnicas (notables entre los negros de Fernando Poo y los del territorio continental) las bases constitucionales con que sus más significados representantes, en cola-

boración con España, elaboraron. ELECCIONES GENERALES

### EL DIA 22

Esas normas constitucionales fueron sometidas a referéndum del pueblo guineano, bajo la supervisión de una comisión de las Naciones Unidas invitada por España especialmente, por 72.455 votos a favor y 40.197 en contra, con lo que la nueva Constitución del país, elaborada en la Conferencia Constitucional quedó aprobada por decreto de la Presidencia del Gobierno inserto en el Boletín Oficial del Estado del 19 de agosto último.

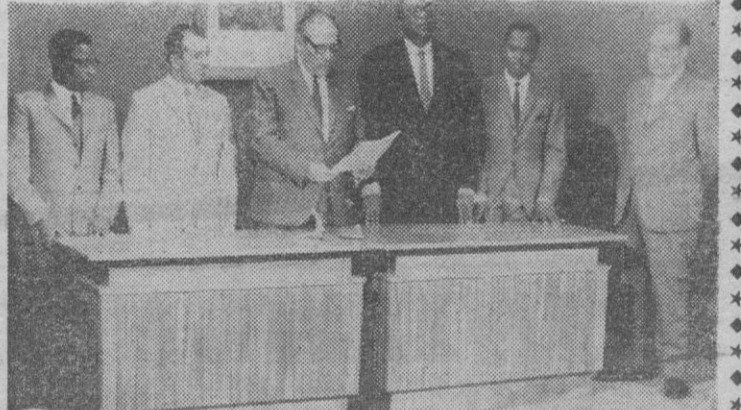
Los actuales titulares de las funciones de gobierno cesarán en sus puestos para dar entrada en los mismos a los que

sean legalmente elegidos en las próximas elecciones.

El normal funcionamiento de los servicios generales, hasta la transmisión de poderes a las instituciones que resulten elegidas el próximo día 22 del presente mes de septiembre, será asegurada por la autoridad del Comisario General de España.

Los guineanos elegirán en dicho día al Presidente de la República y a los miembros de la Asamblea Nacional o Cámara legislativa y a los consejeros provinciales.

Tienen derecho y deber de votar en estas elecciones todos los guineanos, hombres y mujeres, mayores de veintidós años de ascendencia africana y sus hijos aunque no hayan nacido en Guinea, siempre que en uno y otro caso vengan poseyendo la nacionalidad española. Así lo determina la Constitución. (Continúa en la página 22)



PROCLAMACION DEL REFERENDUM SOBRE EL PROYECTO DE CONSTITUCION. EN LA FOTO FIGURAN TODOS LOS MIEMBROS DE LA COMISION ELECTORAL. EN EL CENTRO, EL MAGISTRADO DEL TRIBUNAL SUPREMO DON ANGEL ESCUDERO. EL ACTO SE CELEBRO EN LOS ESTUDIOS DE TELEVISION DE FERNANDO POO, RECIENTEMENTE INAUGURADOS. — (Foto Efe).

## 18.000 Kennedys irlandeses se dicen emparentados con los Kennedys norteamericanos de Boston

Actualmente, hay en Irlanda 18.000 personas apellidadas Kennedy y todas ellas se consideran emparentadas con los famosos Kennedys de Boston y orgullosas de su apellido. Siempre hubo Kennedys u "o'Knnedies en Irlanda. Han conocido a los vikingos, a los normandos, a Corswell y vivido su lucha civil.

En Irlanda dicen que todos los Kennedies nacieron para la lucha, para la violencia, para la inconformidad con la injusticia.

Casi todos los que llevan el apellido Kennedy viven en torno a New Ross, Wexford y Dungannon y forman tres ramas: los propiamente Kennedies, los Ryans y los Kirwnas que, a pesar de sus distintos apellidos actuales, son de origen idéntico.

### SANGRE DE KENNEDY

"Hay mucha sangre Kennedy —aseguran orgullosamente— en las lomas y los valles del condado de Wexford. Fue de estos valles donde salió el fundador de la familia de los asesinados John y Robert Kennedy. Sangre de guerras civiles."

Toda el área de 160 kilómetros al sur de Dublín, a lo largo de la costa donde el Mar de Irlanda se une al Atlántico, fue siempre blanco de derramamiento de sangre. Aquellos valles están llenos de leyendas, e historias, de baladas sobre héroes heroicos, valor, imaginación, ambiciones y también tragedias. La historia impresa más primitiva entre los antepasados de los Kennedies de Boston tienen que ver directamente con actos valerosos, violentos en no pocos casos. Los registros en New Ross confirmados por el historiador Henry Finnegan hablan de la rebelión de 1798 —siempre contra los dominadores ingleses— en la que fueron muertos varios millares de irlandeses. Los nobles ingleses brumaban a los irlandeses con impuestos desproporcionados a sus bienes, les desposeyeron de sus tierras, expulsaron a inquilinos y pusieron toda la región en estado de fermentación incontrolable. Los irlandeses se defendían sólo con picos y palas, alentados por el sacerdote padre Murphy.



VISTA DEL PUERTO FLUVIAL DE DUBLIN. — (Foto Efe).

### EL PRIMER KENNEDY QUE HUYO

Tras una de estas luchas heroicas contra la dominación inglesa, uno de dos hermanos Kennedies de Dungannon, Patrick, decidió marcharse a América. Era un verano de 1848. Patrick se marchó en busca de una nueva vida, asegura el historiador Finnegan. De este Patrick Kennedy surgió la familia que hoy es parte integrante de la historia de los Estados Unidos.

El alcalde de New Ross dice con orgullo, en el edificio de su Ayuntamiento, que fue allí mismo donde Patrick adquirió su pasaje. John Kennedy, siendo senador, en 1947, visitó Dongannon, convertido en una serie de dos o tres granjas, más que una población. Llamó a una de las puertas: "Soy John Kennedy —dijo— creo que esta es nuestra vieja morada Kennedy".

El viejo Jim Kennedy, que hoy tiene 70 años, recuerda que John llevaba con él una carta de

la "Tia Maggie" dirigida a ese lugar. Pero la cosa significaba entonces poco para Jim, que tiene su propia casa en las cercanías de la granja. Allí viven los sucesores de los antepasados de Patrick Kennedy que quedaron en Irlanda: Jim, su hija Josie y el esposo de Josie. Estos mismos recibieron al Presidente John F. Kennedy cuando estuvo allí en 1963, lo que exaltó hasta el máximo la emoción de los irlandeses. Los kennedies de la granja viven bien ahora. Tienen una casa de recia construcción y buenos establos. Todo lo gobierna la esposa de Jim, Ryan. Cuando Robert Kennedy cayó mortalmente herido, los colegiales de un colegio de monjas hicieron una breve visita a la señora Ryan, que los recibió como una duquesa, con una serenidad sólo explicable en un Kennedy, con valor, sin lágrimas, tranquila. "La última vez que tuve noticias de Robert —dijo a las colegialas— fue en Navidad. Ellos siempre nos recuerdan en esa ocasión. La señora Ryan se compró un aparato de televisión pocos días antes del funeral de Robert Kennedy. Su comentario fue: "Veo que los hijos están a su lado. Así debe ser". "Deben aprender a ser fuertes y valerosos".

Toda la región de estos valles está llena de nombres con los de John Kennedy y, ahora Robert Kennedy también. Así se llama también el parque de Dongstown, de 164 hectáreas que, en realidad, es un vivero establecido por la sociedad irlandesa-norteamericana, donde se siembran árboles de todas las regiones del mundo, y donde puede leerse la frase pronunciada por John Kennedy en su toma de posesión: "Pedid no lo que vuestra nación os puede dar; sino aquello que vosotros podeis hacer por vuestra nación". Pasarán de diez a veinte años antes de que este parque, sembrado en la primavera última, pueda tener valor.

Esta es la pequeña historia de una familia que, por el valor de un Kennedy llegó a significar un símbolo de la América ansiosa de justicia.

Luis MIRA IZQUIERDO